

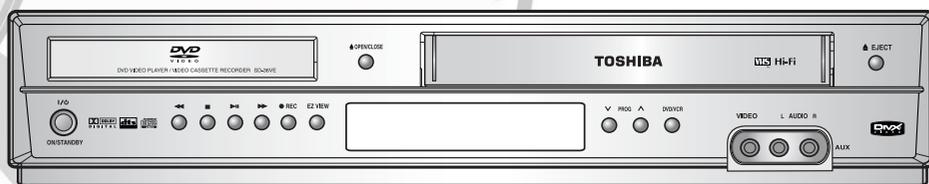
TOSHIBA



COMBO REPRODUCTOR DE DVD
VIDEO Y GRABADOR DE VIDEO

SD-36VESE

Manual del usuario



Instrucciones de seguridad



LO QUE DEBE Y LO QUE NO DEBE HACERSE PARA USAR EL EQUIPO CON SEGURIDAD.

Este equipo está diseñado y fabricado para satisfacer estándares internacionales de seguridad pero, como cualquier equipo eléctrico, debe tener cuidado si usted quiere obtener los mejores resultados y mantener la seguridad. Lea por favor los puntos abajo escritos para su propia seguridad.

- DEBE** leer las instrucciones de funcionamiento antes de intentar utilizar el equipo.
- DEBE** asegurarse de que todas las conexiones eléctricas (incluidos el enchufe principal, cable de extensión y las interconexiones entre las piezas del equipo) estén correctamente equipadas conforme a las instrucciones del fabricante. Apague y retire el enchufe principal antes de hacer o cambiar las conexiones.
- DEBE** consultar a su distribuidor siempre que tenga duda de la instalación, operación o seguridad de su equipo.
- DEBE** tener cuidado con los paneles o las puertas de cristal del equipo.

- NO DEBE** quitar ninguna cubierta porque pueda exponerse al voltaje peligroso.
- NO DEBE** tapar el ventilador del equipo con unos artículos tales como periódicos, manteles y cortinas, etc. El recalentamiento puede estropear y acortar la vida del equipo.
- NO DEBE** dejar que el equipo eléctrico sea expuesto al goteo o agua, objetos llenos de líquido como floreros no deben ser colocados encima del equipo.
- NO DEBE** dejar los objetos calientes o las fuentes de la llama tales como las velas o lamparillas encendidas cerca del equipo. Las altas temperaturas pueden derretir el plástico y conducir al incendio.
- NO DEBE** Utilizar los soportes provisionales
- NO DEBE** dejar el equipo encendido cuando este desatendido de no especificarse que el equipo es diseñado para el funcionamiento sin atención o cuenta con un modo Stand-by (de espera). Apague usando el interruptor del equipo y asegúrese de que su familia sepa la forma de utilizar el equipo. Las medidas especiales están preparadas para la gente enferma o discapacitada.
- NO DEBE seguir usando** el equipo si usted tiene alguna duda sobre un funcionamiento normal del equipo, o si el equipo está dañado y no enciende, retire el enchufe principal y consulte a su distribuidor.

SOBRE TODO

- NUNCA** deje a nadie, especialmente a los niños, meter cualquier cosa en los agujeros, ranuras u otra abertura, lo cual podría causar un accidente fatal.
- NUNCA** correr riesgo con ningún equipo eléctrico.
- Más vale prevenir que curar

ESTE DISPOSITIVO NO DEBE USARSE EN ENTORNOS
INDUSTRIALES

Este producto incluye tecnología de protección de copyright protegida por reclamaciones de método de ciertas patentes estadounidenses y otros derechos de la propiedad intelectual de Macrovision Corporation y de otros propietarios de derechos.

El uso de esta tecnología de protección del copyright debe estar autorizado por Macrovision Corporation y está diseñada para su utilización en el hogar y otros usos limitados autorizados por Macrovision Corporation. Se prohíbe efectuar operaciones de ingeniería inversa o desensamblaje.

Tipo de disco y características



Este de vídeo-DVD es capaz de reproducir los tipos siguientes de discos con los logos correspondientes:

Tipos de discos (logos)	Tipos de grabación	Tamaño del disco	Tiempo máximo de reproducción	Características
DVD 	Audio + Vídeo	12 Cm	240 min en una sola cara. 480 min en dos caras.	<ul style="list-style-type: none"> - El DVD presenta una calidad de vídeo y audio excelentes debido a los sistemas Dolby Digital, DTS y MPEG-2. - Se puede seleccionar fácilmente varias funciones de audio y vídeo mediante el menú en pantalla.
		8 Cm	80 min en una sola cara. 160 min en dos caras.	
CD de audio 	Audio	12 Cm	74 min.	<ul style="list-style-type: none"> - El CD se graba como señal digital con una mejor calidad de audio, menor distorsión y menor deterioro de la calidad del sonido con el paso del tiempo.
		8 Cm	20 min.	
VIDEO-CD 	Audio + Vídeo	12 Cm	74 min.	<ul style="list-style-type: none"> - Vídeo con sonido CD, calidad VHS y tecnología de compresión MPEG-1.
		8 Cm	20 min.	

- NO reproduzca ningún CD-ROM, CD-I ni DVD-ROM en este reproductor. (Para CDG sólo reproduce audio, no gráficos.)
- Según el tipo de disco o el estado de la grabación, es posible que no siempre se reproduzcan los CD-R, CD-RW o DVD-R, -RW, DVD+R, +RW.
- Es posible que no se ejecute el disco grabado ya que la reproducción depende de la velocidad de grabación.
- No ejecute el reproductor con dos discos cargados al mismo tiempo.

Marcas del CD

	Número de zona de reproducción
	Sistema de color PAL en Europa , Australia, Nueva Zelanda, etc.
	Sistema de emisión NTSC en EE.UU., Canadá, Corea, Japón, etc.
	Disco Dolby digital
	Disco estéreo
	Disco de audio digital
	Disco DTS
	El disco contiene un software de DivX

Número de zona de reproducción

El de vídeo-DVD y los discos están codificados por regiones. Estos códigos regionales deben coincidir para que se pueda reproducir el disco. Si los códigos no coinciden, el disco no se reproducirá.

El número de región para este reproductor se indica en el panel posterior del reproductor.

Índice



◆ Primeros pasos

Instrucciones de seguridad	2
Tipo de disco y características	3
Visión general	5
Vista frontal del vídeo-DVD	5
Vista posterior del vídeo-DVD	5
Indicadores de visualización	5
Accesorios	6
Introducción de las pilas en el mando a distancia	6
Recorrido por el mando a distancia	7

◆ Conexión

Breve visión general	8
Conexión del vídeo-DVD al televisor mediante un cable RF	9
Conexión del vídeo-DVD al televisor mediante un cable SCART	9
Conexión de un vídeo-DVD a un receptor de satélite u otro equipo	10
Conexión del vídeo-DVD al televisor mediante el cable RCA de audio/vídeo	10
Conexión del vídeo-DVD al televisor mediante el cable S-Vídeo	11
Conexiones del receptor de AV	11
Conexión de un cable de entrada de vídeo/audio RCA	12
Conexión y configuración automática	12

◆ Configuración

Sintonización del vídeo-DVD en el televisor	14
Ajuste de la fecha y de la hora	15
Ajuste del idioma del menú	16
Preselección automática de canales	16
Preselección manual de canales	18
Borrado de un canal preseleccionado	19
Cambio en la tabla de canales preseleccionados	20
Selección de Modo de Sonido RF OUT (B/G-D/K)	21
Instalación del canal de salida del aparato de vídeo	21

◆ Funciones del Vídeo

Selección del modo de color	22
NICAM	23
Control inteligente de la imagen	23
Apagado auto	24
Mensajes pantalla	24
Selección del tipo de cinta	25

Repetición	25
Selección de la velocidad de grabación	26
Protección de una cinta grabada	26
Grabación inmediata de un programa	27
Grabación de un programa con paro automático	27
Grabación desde otro vídeo o cámara de vídeo	28
Uso de la función de edición Assemble (Montaje)	28
Uso de la función Timer Programming	29
Comprobación de una grabación preseleccionada	31
Cancelación de una grabación preseleccionada	31

◆ Reproducción

Reproducción de una cinta	32
Ajuste manual de la alineación de imágenes	32
Selección del modo de salida del audio	33
Reproducción de una cinta a cámara lenta	33
Reproducción de una secuencia, fotograma a fotograma	33
Reproducción de una secuencia a varias velocidades	33
Búsqueda de una secuencia determinada	34
Uso del contador de la cinta	36

◆ Función DVD

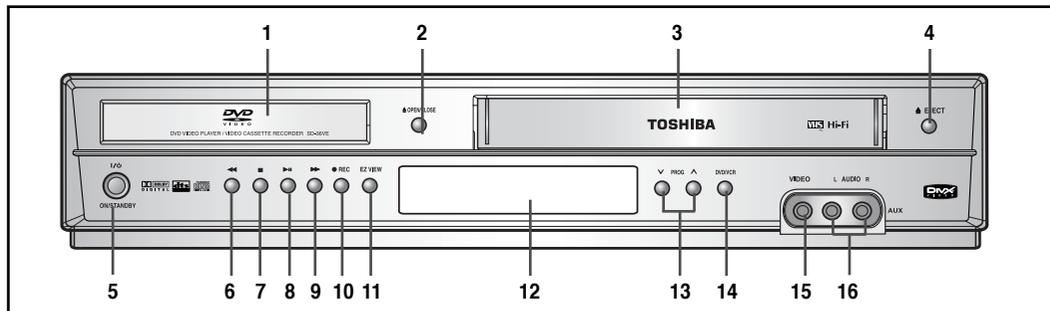
Configuración de las funciones de idioma	37
Configuración de las opciones de audio	39
Configuración de las opciones de presentación	40
Configuración de Parental Control (Calificación)	41
Registro de DivX(R)	43
Configurar la función de DVD	43
Funciones especiales de reproducción	44
Uso de la función Display (Visualizar)	45
Ajuste del formato (EZ View)	46
Selección del idioma de los subtítulos	47
Selección del idioma de audio	47
Cambio del ángulo de cámara	48
Zoom (Ampliación)	48
Marcas	49
Repetir capítulo/título	49
Repetición A-B	50
Reproducción de la MP3	51
Reproducción programada y aleatoria (CD/MP3)	52
Reproducción de un CD de imágenes	53
Funciones especiales de Reproducción	
DivX/MPEG4	55
Reproducción de DivX/MPEG4	55

◆ Referencia

Especificaciones técnicas	58
Guía para la solución de problemas (vídeo)	59
Guía para la solución de problemas (DVD)	60

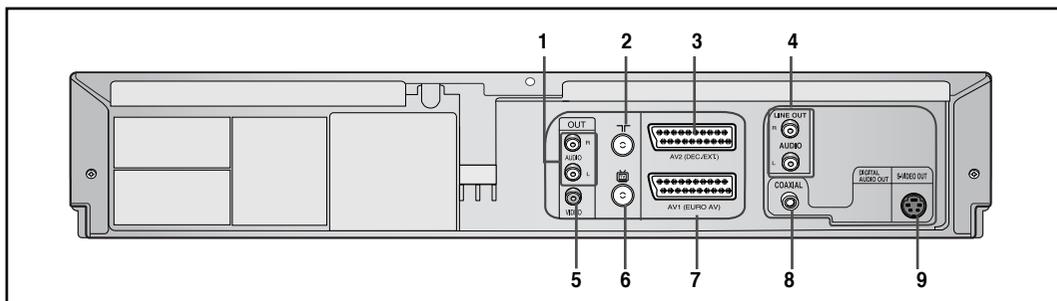
Visión general

Vista frontal del vídeo-DVD



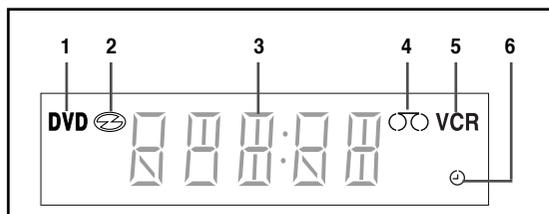
- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. PLETINA DE DVD 2. BOTÓN OPEN/CLOSE (Abrir/Cerrar) 3. COMPARTIMENTO PARA LA CINTA DE VÍDEO 4. BOTÓN EJECT (Expulsión) 5. BOTÓN ON/STANDBY (Suspensión/Encendido) 6. BOTÓN REWIND/SKIP BACK (Rebobinar/Retroceso a saltos) 7. BOTÓN STOP (Detener) 8. BOTÓN PLAY/STILL (Reproducir/Imagen fija) 9. BOTÓN FAST FORWARD/SKIP NEXT (AVANCE RÁPIDO/SALTAR SIGUIENTE) | <ol style="list-style-type: none"> 10. BOTÓN RECORD (Grabar) 11. BOTÓN EZ VIEW 12. VISUALIZACIÓN DEL PANEL FRONTAL 13. BOTÓN PROGRAME SELECTION (Selección de programas) 14. BOTÓN DVD/VCR SELECT (Selección de DVD/Vídeo) 15. CONECTOR DE ENTRADA AUX VIDEO (Auxiliar de vídeo) 16. CONECTOR DE ENTRADA AUX AUDIO L Y R (Auxiliar de audio, I. y D.) |
|---|--|

Vista trasera del vídeo-DVD



- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. TOMAS AUDIO OUT R y L (Salida de audio I. y D.) 2. CONECTOR DE ENTRADA DE LA ANTENA 3. TOMA DE EUROCONECTOR (EURO-21) AV2 (DEC./EXT.) 4. TOMAS AUDIO OUT R y L (Salida de audio I. y D., SÓLO PARA DVD) | <ol style="list-style-type: none"> 5. TOMA DE VIDEO OUT (Salida de vídeo) 6. CONECTOR OUT TO TV (Salida a TV) 7. TOMA IN/OUT (Entrada/Salida) DE EUROCONECTOR (EURO-21), AV1 (EURO AV) 8. TOMA DE SALIDA DE AUDIO DIGITAL (Coaxial) 9. TOMA S-VIDEO OUT (Salida de S-Vídeo) |
|---|--|

Indicadores de visualización

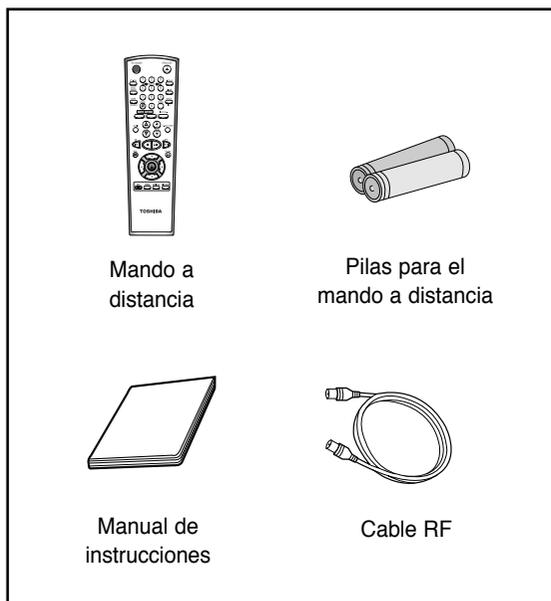


1. La pletina de DVD está activa.
2. Hay un disco cargado.
3. Aparecen la hora, la posición del contador, el tiempo restante o el estado actual de la pletina.
4. Hay una cinta VHS en el interior.
5. La pletina de vídeo está activa.
6. Hay una grabación con temporizador programada o en progreso.

Accesorios

Acaba de adquirir un grabador de cintas de vídeo-DVD TOSHIBA.

Encontrará los accesorios siguientes en la caja, junto con el reproductor de vídeo-DVD.

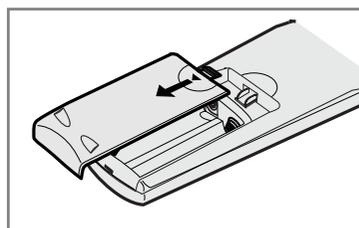


Introducción de las pilas en el mando a distancia

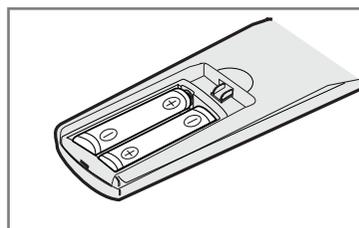
Inserte o sustituya las pilas del mando a distancia cuando:

- Adquiera el vídeo-DVD
- Note que el mando a distancia no funciona correctamente

- 1 Empuje la pestaña en el sentido de la flecha para liberar la tapa del compartimento de las pilas en la parte posterior del mando a distancia.



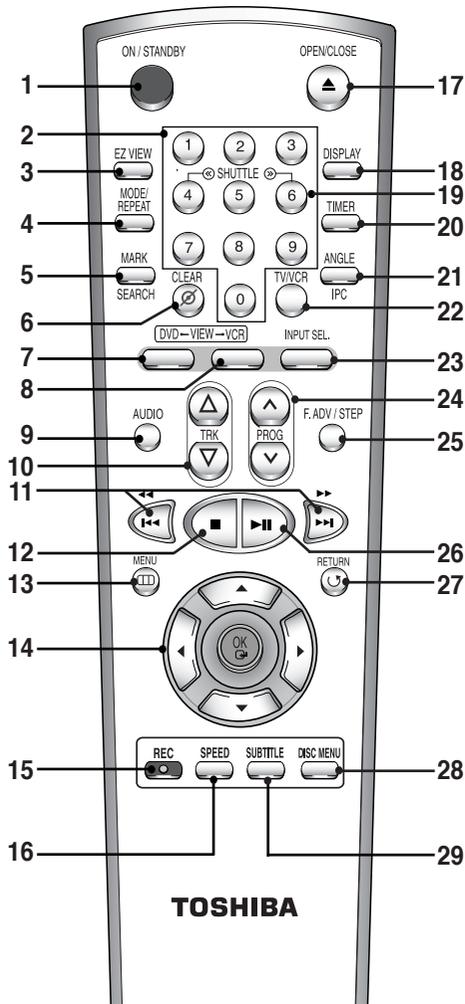
- 2 Inserte dos pilas AAA, RO3 o equivalentes, y compruebe que las polaridades coincidan:
 - + en la pila con + en el mando a distancia
 - - en la pila con - en el mando a distancia



- No mezcle pilas de distintos tipos, por ejemplo, alcalinas y de manganeso.

- 3 Para volver a colocar la cubierta, alinéela con la base del mando a distancia y presiónela hasta que se ajuste.

Recorrido por el mando a distancia



1. ON/STANDBY (Suspensión/Encendido)
Se utiliza para encender o apagar el aparato.

2. Botones numéricos

3. EZ VIEW

Se utiliza para ajustar el formato de un disco.

4. MODE (modo)

Se utiliza para seleccionar el programa o la reproducción aleatoria.

REPEAT (Repetir)

Se utiliza para repetir la reproducción de un título, capítulo, pista o disco.

5. MARK (Marca)

Se utiliza para marcar una posición durante la reproducción de un disco.

SEARCH (Buscar)

Se utiliza para buscar una secuencia concreta.

6. CLEAR (Borrar)

Se utiliza para borrar un canal de televisión preseleccionado.

Se utiliza para cancelar una grabación preseleccionada.

Se utiliza para cancelar una marca preseleccionada.

Se utiliza para poner a cero el contador de la cinta.

Se utiliza para reanudar la reproducción normal durante la reproducción aleatoria.

7. DVD

Se utiliza para activar el DVD.

8. VCR

Se utiliza para activar el vídeo.

9. AUDIO

Se utiliza para acceder a las distintas funciones de audio de un disco.

10. TRK (Pista) Δ / ∇

Se utiliza para ajustar el volumen del televisor.

11. SEARCH/SKIP (BUSCAR/SALTAR) (\ll / \gg , $\ll\ll$ / $\gg\gg$)

Se utiliza para buscar hacia adelante/atrás en un disco. Se utiliza para saltar el título, capítulo o pista.

12. STOP (PARAR) (\blacksquare)

Se utiliza para detener la reproducción.

13. MENU (MENÚ)

Se usa para visualizar el menú en pantalla.

14. OK/ \ll / \gg , Δ / ∇

Se utiliza para controlar el cursor de menú en pantalla y confirmar la elección.

15. REC (Grabar) (\bullet)

Se utiliza para grabar en un disco y en una cinta.

16. SPEED (Velocidad)

Se utiliza para seleccionar la velocidad de grabación.

17. OPEN/CLOSE (Abrir/Cerrar)

Se utiliza para abrir y cerrar la bandeja de la cinta de vídeo y del disco.

18. DISPLAY

Se utiliza para ver la configuración o el estado del disco.

19. SHUTTLE (Desplazamiento)

Se utiliza para reproducir una secuencia a varias velocidades.

20. TIMER (Temporizador)

Se utiliza para activar la grabación con temporizador de un programa.

21. ANGLE (Ángulo)

Se utiliza para acceder a los distintos ángulos de cámara de un DVD.

IPC (Intelligent Picture Control, Control inteligente de la imagen)

Se utiliza para ajustar la nitidez de la imagen.

22. TV/VCR (TV/Vídeo)(DVD-V6500)

Se utiliza para seleccionar el televisor o el vídeo.

23. INPUT SEL. (Selección de la entrada)

Se utiliza para seleccionar una señal de entrada externa.

24. PROG (Programa) \wedge / \vee

Se utiliza para seleccionar un programa de televisión.

Se utiliza para ajustar manualmente la alineación de la imagen con el fin de obtener la mejor imagen posible.

25. F.ADV/STEP (Avance de fotograma/Paso)

Se utiliza para avanzar por una secuencia fotograma a fotograma.

26. PLAY/PAUSE (Reproducir/Pausa) (\blacktriangleright / \parallel)

Se utiliza para reproducir o realizar una pausa durante la reproducción.

27. RETURN (Volver)

Se utiliza para volver al menú anterior.

28. DISC MENU (Menú del disco)

Se utiliza para ver el menú de un disco.

29. SUBTITLE (SUBTÍTULOS)

Se utiliza para cambiar el idioma de los subtítulos del DVD.



Conexiones

- *Breve visión general* 8
- *Conexión del vídeo-DVD al televisor mediante un cable RF* 9
- *Conexión del vídeo-DVD al televisor mediante un cable SCART* 9
- *Conexión de un vídeo-DVD a un receptor de satélite u otro equipo* 10
- *Conexión del vídeo-DVD al televisor mediante el cable RCA de audio/vídeo* 10
- *Conexión del vídeo-DVD al televisor mediante el cable S-Video* 11
- *Conexiones del receptor de AV* 11
- *Conexión de un cable de entrada de vídeo/audio RCA* 12
- *Conexión y configuración automática* 12



Breve visión general

La breve visión general de esta guía le proporcionará la información suficiente para iniciar el uso de la grabadora.

Conexión del vídeo-DVD al televisor mediante un cable RF

Conexión del vídeo-DVD al televisor mediante un cable SCART

Conexión de un vídeo-DVD a un receptor de satélite u otro equipo

Conexión del vídeo-DVD al televisor mediante el cable RCA de audio/vídeo

Conexión del vídeo-DVD al televisor mediante el cable S-Video

Conexiones del receptor de AV

Conexión de un cable de entrada de vídeo/audio RCA

Conexión y configuración automática

Conexión del vídeo-DVD al televisor mediante un cable RF

Para recibir los programas de televisión se debe recibir una señal de una de estas fuentes:

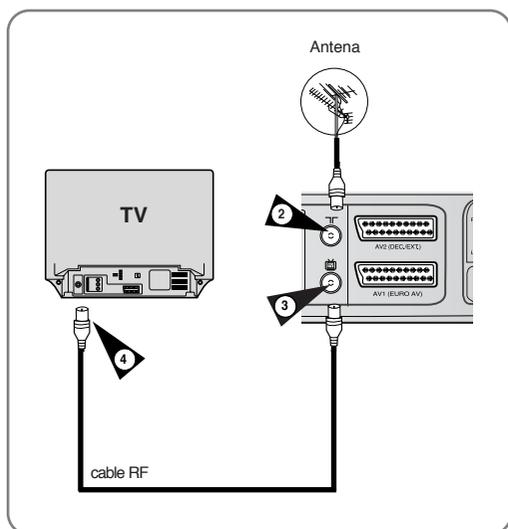
- Una antena exterior
- Una antena interior
- Una red de televisión por cable
- Un receptor de satélite



Nota

- compruebe que el televisor y el vídeo-DVD estén apagados antes de conectar los cables.

- 1 Retire el cable de la antena o de la entrada de red del televisor.
- 2 Conecte este cable a la toma coaxial de 75Ω marcada en la parte posterior del vídeo-DVD.
- 3 Enchufe el cable coaxial suministrado en el enchufe  en su aparato de vídeo-DVD.
- 4 Enchufe el otro extremo del cable RF en el conector del televisor anteriormente utilizado para la antena.



Conexión del vídeo-DVD al televisor mediante un cable SCART

Puede conectar el vídeo-DVD al televisor mediante el cable SCART si dispone de la entrada adecuada en el televisor. De este modo puede:

- Conseguir una mejor calidad en la imagen y el sonido
- Simplificar el procedimiento de configuración del vídeo-DVD



Nota

- Independientemente del tipo de conexión elegido, debe conectar siempre el cable RF proporcionado. De lo contrario, no habrá imagen alguna en la pantalla si el vídeo-DVD está apagado.
- Compruebe que el televisor y el vídeo-DVD estén apagados antes de conectar los cables.

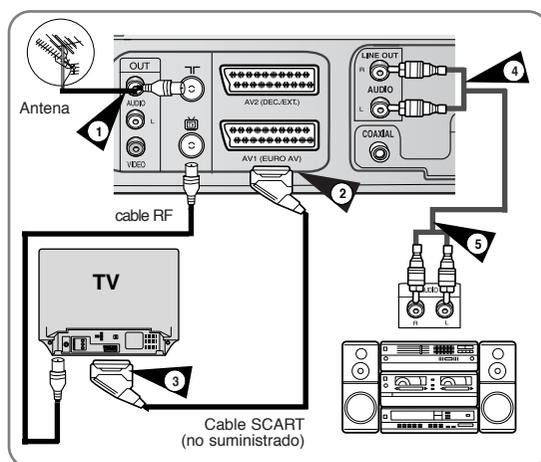
- 1 Conecte el cable antena.
- 2 Conecte un extremo del cable SCART a la toma AV1 (EURO AV) de la parte posterior del vídeo-DVD.
- 3 Enchufe el otro extremo en el conector adecuado del televisor.

Conexión del Cable de Salida de Audio

Puede conectar el vídeo-DVD a un sistema de alta fidelidad.

Por ejemplo, si desea aprovechar la calidad del sistema de alta fidelidad mientras ve un canal o una grabación a través de un vídeo-DVD.

- 4 Enchufe el cable de salida del audio en los conectores de audio de la parte posterior del vídeo-DVD.
- 5 Enchufe el otro extremo del cable de audio en los conectores de entrada adecuados del sistema de alta fidelidad.



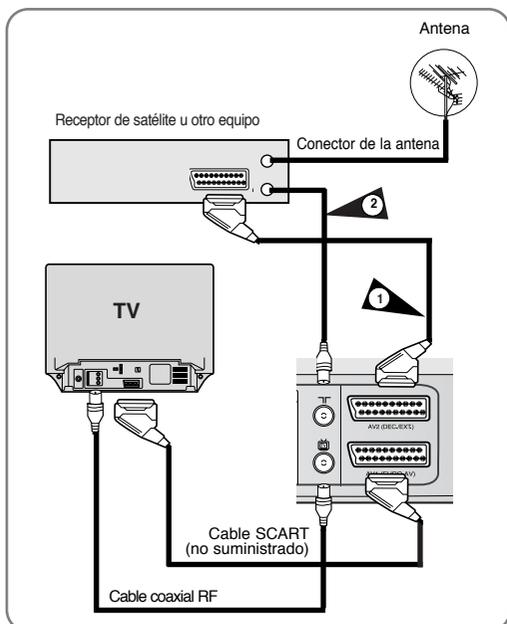
Conexión de un vídeo-DVD a un receptor de satélite u otro equipo

Puede conectar el vídeo-DVD al receptor de satélite u otro vídeo-DVD mediante el cable SCART si las salidas adecuadas están disponibles en el equipo elegido. Las ilustraciones siguientes proporcionan ejemplos sobre las posibles conexiones.

1 AV2 IN (Entrada AV2): Mediante el cable Scart de 21 patillas
 Enchufe el cable SCART en el receptor de satélite u otro equipo en la toma AV2 (DEC./EXT.) de la parte posterior del vídeo-DVD. Después de realizar esta conexión, seleccione la fuente pulsando el botón **INPUT SEL.** (Selección de entrada) para las fuentes de entrada **AV2**.

2 Mediante el cable coaxial RF
 Después de realizar esta conexión, debe preseleccionar el canal recibido mediante el sintonizador de satélite. El canal de salida RF del receptor de satélite no puede ser el 36, ya que éste lo utiliza el vídeo-DVD. Cámbielo, por ejemplo, al 39.

3 AV1(EURO AV): mediante el cable Scart de 21 patillas
 Conecte un extremo del cable SCART a la toma AV1 (EURO AV) situada en la parte posterior del VCR. Enchufe el otro extremo en el conector del televisor apropiado.



Conexión del vídeo-DVD al televisor mediante el cable de audio/vídeo

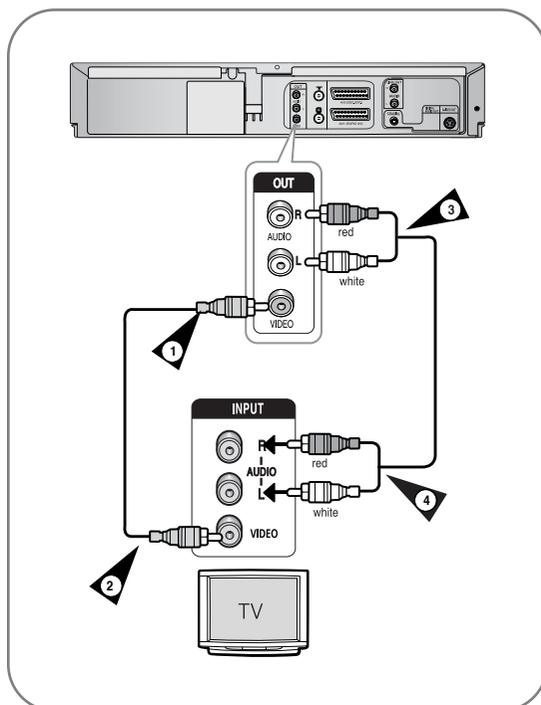
Puede conectar el vídeo-DVD al televisor mediante el cable de audio/vídeo si dispone de la entrada adecuada en el televisor.

1 Conecte un extremo del cable de vídeo a la toma de salida **VIDEO** de la parte posterior del vídeo-DVD.

2 Enchufe el otro extremo del cable de vídeo en el conector adecuado de entrada del televisor.

3 Conecte un extremo del cable de audio suministrado a las tomas **AUDIO** de salida de la parte posterior del vídeo-DVD.
 • Respete la codificación de colores de los canales izquierdo y derecho.

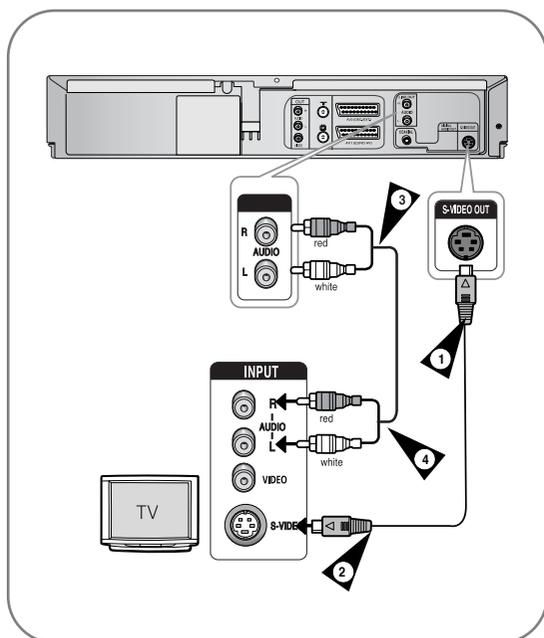
4 Enchufe el otro extremo de los cables de audio en los conectores adecuados de entrada del televisor.



Conexión del vídeo-DVD al televisor mediante el cable S-Video

Disfrutará de imágenes de gran calidad. S-Video separa la imagen en señales de blanco y negro (Y) y color (C) para presentar imágenes más claras que en el modo de entrada de vídeo habitual.

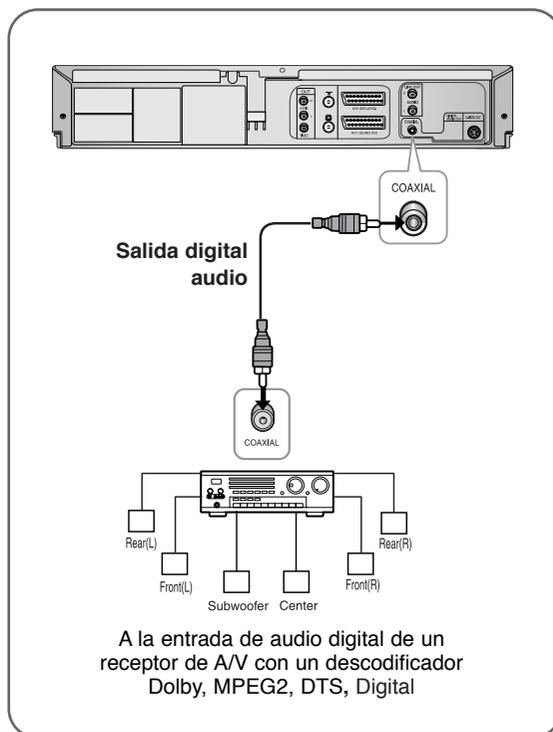
- 1** Conecte un extremo del cable S-Video en la toma de salida **S-VIDEO** de la parte posterior del vídeo-DVD.
- 2** Enchufe el otro extremo del cable de S-Video en el conector adecuado de entrada del televisor.
- 3** Conecte un extremo del cable de audio suministrado a las tomas **AUDIO** de salida de la parte posterior del vídeo-DVD.
 - Respete la codificación de los canales izquierdo y derecho.
- 4** Enchufe el otro extremo de los cables de audio en los conectores adecuados de entrada del televisor.



Conexiones del receptor de AV

Si desea experimentar la sensación de estar en un cine que ofrece el DVD, es posible que desee conectar el vídeo-DVD a un sistema de sonido surround completo, incluido un receptor de A/V y seis altavoces surround. Si el receptor de A/V está equipado con un descodificador Dolby Digital, tiene la opción de ignorar el descodificador Dolby Digital incorporado en el vídeo-DVD. Utilice la conexión de salida de audio digital siguiente.

- 1** Conecte un cable digital coaxial desde las tomas de salida de audio digital del panel del vídeo-DVD a las tomas de entrada correspondientes de audio digital del receptor de A/V.



Conexión de un cable de entrada de vídeo/audio RCA

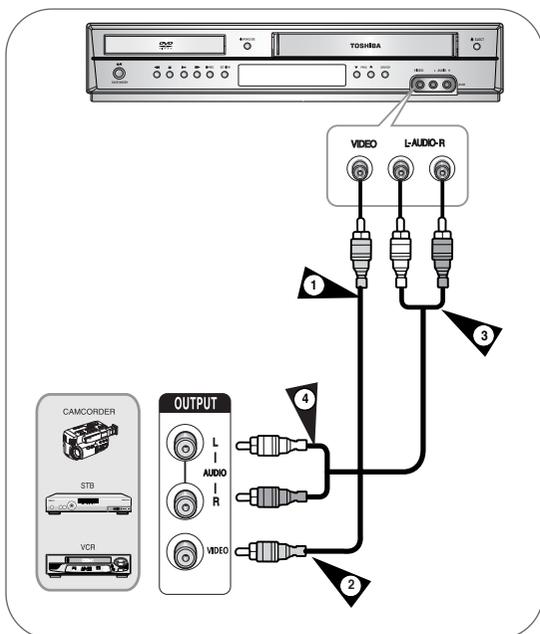
Puede conectar otro equipo de vídeo o audio a su vídeo-DVD mediante cables de audio/vídeo si el equipo elegido tiene las salidas adecuadas.

Ejemplos:

- Desea copiar una cinta con la ayuda de un segundo vídeo.
- Desea reproducir o copiar fotos tomadas con cámara de vídeo.

- Compruebe que el televisor y el vídeo-DVD estén apagados antes de conectar los cables.

- 1 Conecte un extremo del cable de vídeo RCA a la toma de entrada de **VIDEO** (Vídeo) en la parte frontal del vídeo-DVD.
- 2 Enchufe el otro extremo del cable de vídeo en el conector de salida adecuado del otro sistema (vídeo o cámara de vídeo).
- 3 Conecte un extremo del cable de audio RCA suministrado a las tomas de entrada de **AUDIO** de la parte frontal del vídeo-DVD.
 - Respete la codificación de colores de los canales izquierdo y derecho.
- 4 Enchufe el otro extremo del cable de audio en los conectores de salida adecuados del otro sistema (vídeo, cámara de vídeo o sistema de sonido Hi-Fi).



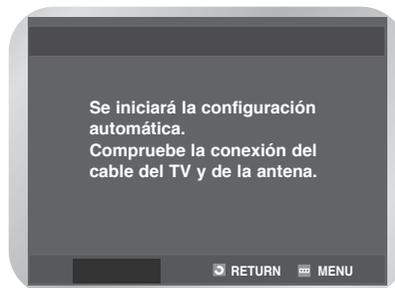
Conexión y configuración automática

El vídeo-DVD se configurará automáticamente cuando se enchufe en la toma de alimentación por primera vez. Los canales de televisión se guardarán en la memoria. El proceso tarda unos minutos. Entonces, el vídeo-DVD estará listo para su uso.

- 1 Conecte el cable coaxial tal como se indica en la página 9 (Conexión del vídeo-DVD al televisor mediante un cable RF).
- 2 Enchufe el vídeo-DVD.
 - En el display del panel frontal parpadea "AUTO".



- 3 Inicie la configuración automática.



- 4 Inicie la exploración automática. El número de canales almacenados automáticamente por el vídeo-DVD depende del número de canales encontrados.



5 La hora y la fecha aparecen automáticamente.



Compruebe la fecha y la hora

Si es:

- Incorrecta, consulte la página 15.
- Correcta, pulse dos veces el botón **RETURN** (Volver) para salir del menú.



Nota

- Ahora sólo tiene que encender el vídeo-DVD y ya podrá usarlo.
- La función de “Conexión y configuración automática” ya está seleccionada. Si desea modificar este parámetro, puede hacerlo. Consulte “Preselección **manual** de canales” en la página 18.

Configuración

Sintonización del Vídeo-DVD en el televisor

Para ver imágenes del vídeo-DVD utilizando un cable Scart, el televisor debe estar configurado en el modo audio/vídeo (AV).

- 1** Encienda el televisor.
- 2** Encienda el vídeo-DVD pulsando el botón **I/⏻ ON/STANDBY** (Suspensión/Encendido) en el frontal del vídeo-DVD o **ON/STANDBY** (Suspensión/Encendido) en el mando a distancia.
- 3** Seleccione un canal en el televisor con el fin de reservarlo para el vídeo-DVD.
- 4** Inserte la cinta de vídeo en el vídeo-DVD. Compruebe que el vídeo-DVD inicie la lectura de la cinta; si no fuera así, pulse el botón **▶II**.
- 5** Inicie la exploración en el televisor o configure el canal 36 del UHF.
- 6** Ajuste la sintonía del televisor hasta que las imágenes y el sonido se reciban con claridad.
- 7** Si el sonido y la imagen son perfectamente claros, guarde el canal en el canal del televisor que desee.
A partir de este momento, ese canal queda reservado para el vídeo-DVD.

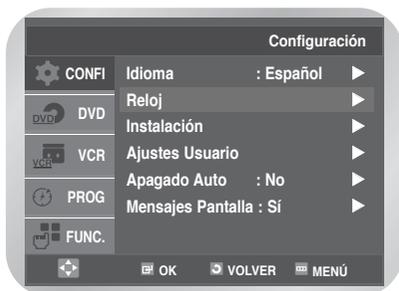
- *Sintonización del vídeo-DVD en el televisor* . . . 14
- *Ajuste de la fecha y de la hora* 15
- *Ajuste del idioma del menú* 16
- *Preselección automática de canales* 16
- *Preselección manual de canales* 18
- *Borrado de un canal preseleccionado* 19
- *Cambio en la tabla de canales preseleccionados* . 20
- *Selección de Modo de Sonido RF OUT (B/G-D/K)* 21
- *Instalación del canal de salida del aparato de vídeo* 21

Ajuste de la fecha y de la hora

El vídeo-DVD contiene un reloj de 24 horas y un calendario que se utilizan para:

- Detener automáticamente la grabación de un programa
- Preseleccionar el vídeo-DVD para que grabe automáticamente un programa debe configurar la fecha y la hora cuando adquiera el vídeo-DVD.
- La hora y la fecha se ajustan automáticamente a partir de la señal de emisión. Si la señal es débil o si hay imágenes superpuestas, es posible que la hora y la fecha no se ajusten automáticamente. En este caso, se deben configurar manualmente.
- No olvide reajustar la hora cuando cambien los horarios de invierno y de verano.

1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **OK** o **▶**.



2 Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **Reloj**, y pulse el botón **OK** o **▶**. Aparece el menú **Fijar Reloj**.



3 Pulse el botón **◀** o **▶** para seleccionar la hora, los minutos, el día, el mes y el año. La opción seleccionada aparece marcada. Pulse el botón **▲** o **▼** para configurarlos. Aparece automáticamente el día de la semana. Pulse el botón **OK**.



- Puede mantener pulsado el botón **▲** o **▼** para desplazarse más rápidamente por los valores.
- Pulse el botón **MENU** para salir del menú.

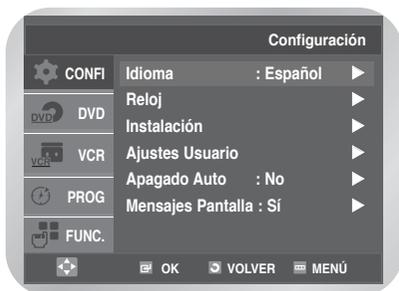
■ Ajuste automático del reloj

4 Pulse el botón **◀** o **▶** para seleccionar **Reloj Automático**. Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **Sí**.

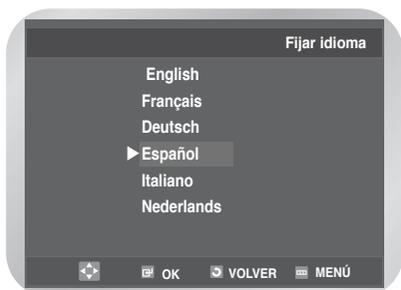


Ajuste del idioma del menú

1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **OK** o ►.



2 Pulse de nuevo el botón **OK** o ►. Aparece el menú **Fijar Idioma**.



3 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el idioma que desee. Pulse el botón **OK** o ►.
• Pulse el botón **MENU** para salir del menú.

Preselección automática de canales

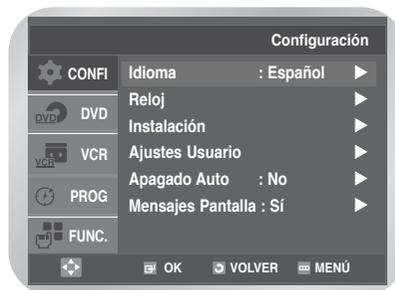
No necesita preseleccionar los canales si ya los ha establecido automáticamente (consulte "Plug & Auto Set Up" (Conexión y configuración automática) en la página 12).

El vídeo-DVD contiene un sintonizador incorporado para recibir emisiones de televisión.

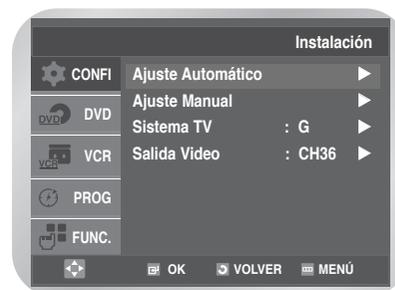
Debe preseleccionar los canales recibidos a través del sintonizador. Hay varias formas de hacerlo:

- Plug & Auto Set up (Conexión y configuración automática (consulte la página 12))
 - Automáticamente
 - Manualmente (consulte la página 18)
- Puede almacenar hasta 80 canales.

1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **OK** o ►.



2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Instalación**, y pulse el botón **OK** o ►. Aparece el menú **Configuración**.



- 3** Aparece el menú **Instalación** con la opción **Ajuste automático** seleccionada, y pulse de nuevo el botón **OK** o **▶**.
Aparece el menú **Selección de país**. Pulse los botones **◀/▶**, **▲/▼** para seleccionar el país.



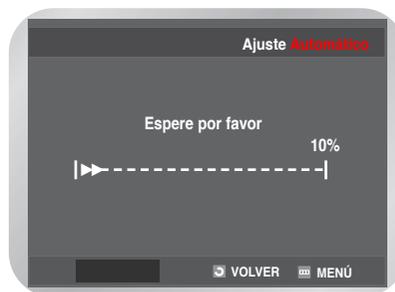
- Al seleccionar el país ("País"), consulte la tabla de abreviaturas que aparece a continuación.

A(Austria)	NL(Netherlands)	S(Sweden)	PL(Poland)
B(Belgium)	I(Italy)	CH(Swiss)	CZ(Czech)
DK(Denmark)	N(Norway)	TR(Turkey)	Otros
FIN(Finland)	P(Portugal)	GR(Greece)	
D(Deutschland)	E(Spain)	HU(Hungary)	

- 4** Pulse el botón **OK**.
Aparece un mensaje indicando que se borrará cualquier canal preseleccionado en el vídeo-DVD.



- 5** Pulsar el botón **OK** para empezar la exploración automática.
Aparece el mensaje **Esperar por favor**.



- La primera banda de frecuencia se comienza a explorar y se almacena el primer canal encontrado. El vídeo-DVD busca después el segundo canal, y así sucesivamente. Cuando termina el proceso de exploración automática, el vídeo-DVD se sitúa automáticamente en el programa 1.
- Si quiere cancelar el rastreo automático antes de terminar, pulse el botón **MENU**.



Nota

- El número de canales almacenados automáticamente por el vídeo-DVD depende del número de canales encontrados.
- La hora y la fecha se ajustan automáticamente a partir de la señal de emisión. Si la señal es débil o si hay imágenes superpuestas, es posible que la hora y la fecha no se ajusten automáticamente. En este caso, se deben configurar manualmente (consulte la página 16).
- Al acabar el procedimiento de exploración automática, es posible que algunos canales se hayan almacenado más de una vez; seleccione lo que se reciban mejor y borre los que ya no necesita (consulte la página 19).

Preselección manual de canales

No es necesario preseleccionar los canales manualmente si ya lo ha hecho de manera automática.

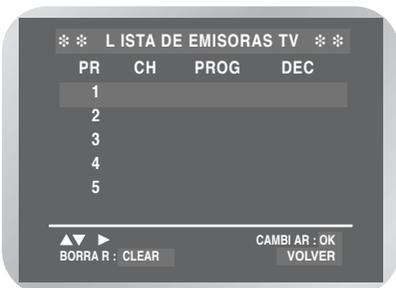
- 1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **OK** o **▶**.



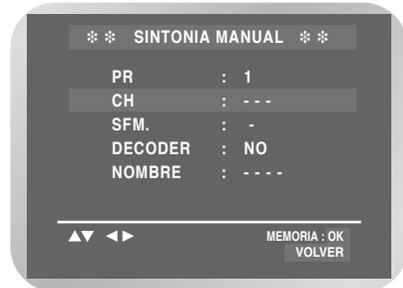
- 2 Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **Instalación**, y pulse el botón **OK** o **▶**. Aparece el menú **Configuración**.



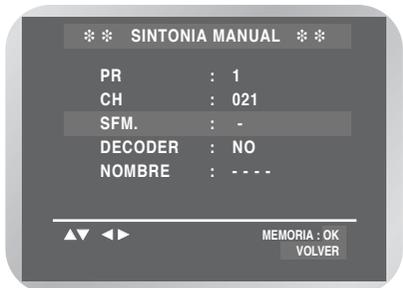
- 3 Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **Ajuste Manual**, y pulse el botón **OK** o **▶**. Aparece el menú **LISTA DE EMISORAS TV**.



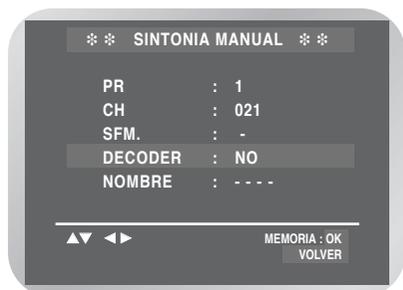
- 4 Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar el número de canal deseado. Pulse el botón **▶** para preseleccionar el canal. Aparece el menú **SINTONÍA MANUAL**.



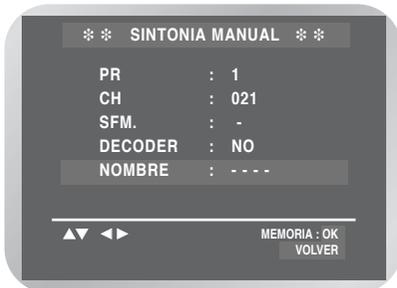
- 6 Si fuera necesario, pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **SFM.**, pulse después **◀** o **▶** para ajustar la imagen.



- 7 Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **DECODER**. Señale si desea utilizar un decodificador **Si** o **No**.



- 8** Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **NOMBRE**. El nombre del canal se configura automáticamente a partir de la señal de emisión.



- Si desea cambiar el nombre del canal, pulse el botón ►. La primera letra del nombre comienza a parpadear.

Para...	Luego...
Seleccionar un carácter del nombre	Pulse el botón ▲, ▼ hasta del nombre que aparezca el carácter deseado (letras, números o el carácter "-").
Ir al carácter siguiente o anterior	Pulse el botón ◀ o ▶ respectivamente.

9

Si...	Haga lo siguiente...
Desea almacenar la emisión que aparece en pantalla	• Pulse OK para almacenar la emisión.
No desea almacenar la emisión que aparece en pantalla	• Pulse los botones ▲ o ▼ hasta que el cursor esté situado frente a la opción CH . • Pulse el botones ◀ o ▶ para seguir escaneando la banda de frecuencia y mostrar la siguiente emisión.

- 10** Repita esta operación desde el paso 4 hasta almacenar todas las emisiones que desee.

- 11** Pulse el botón MENU para salir del menú.

Borrado de un canal preseleccionado

Si ha almacenado un canal de televisión:

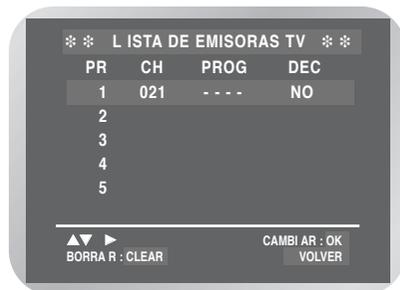
- Que no necesite o bien
- En la posición equivocada, puede cancelarlo.

- 1** Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **OK** o ►.

- 2** Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Instalación**, y pulse el botón **OK** o ►. Aparece el menú **Ajuste Manual**.



- 3** Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Instalación**, y pulse el botón **OK** o ►. Aparece el menú **LISTA DE EMISORAS TV**.



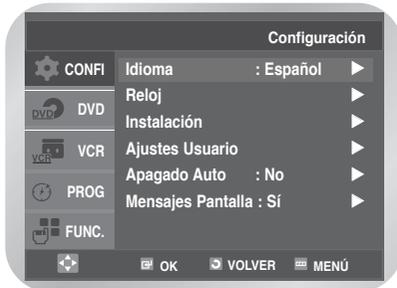
- 4** Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el canal preseleccionado que desee. Pulsar el botón **CLEAR** para suprimirlo.

- 5** Repita este procedimiento desde el paso 4, hasta que hayan borrado todos los canales deseados.

Cambio en la tabla de canales preseleccionados

Puede volver a ordenar la tabla de canales y dar números diferentes a los canales enumerados, de acuerdo con sus preferencias.

- 1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **OK** o ►.



- 2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Instalación**, y pulse el botón **OK** o ►. Aparece el menú **Instalación**.

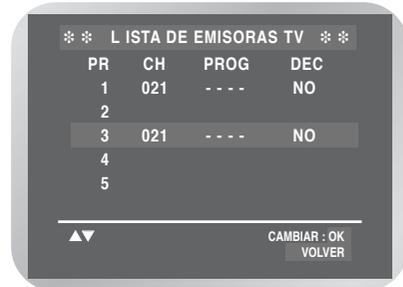


- 3 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Ajuste Manual**, y pulse el botón **OK** o ►. Aparece el menú **LISTA DE EMISORAS TV**.

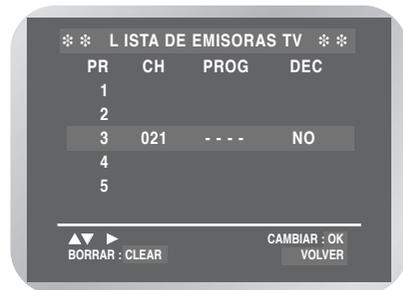


- 4 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el canal preseleccionado que desee. El canal seleccionado aparece al mismo tiempo en la pantalla del televisor.

- 5 Pulse el botón **OK** para cambiar el número asignado a un canal.



- 6 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar la posición deseada, y pulse **OK** para intercambiar la posición. Por ejemplo, para mover un canal de la posición 1 a la 3.

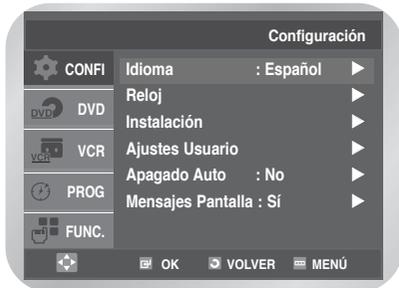


• Pulse el botón **MENU** para salir del menú.

Selección de Modo de Sonido RF OUT (B/G-D/K)

Deberá seleccionar el modo de sonido (B/G o D/K) de acuerdo a lo ajustado de TV conectado a su aparato de vídeo.

- 1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **OK** o ►.



- 2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Instalación**, y pulse el botón **OK** o ►. Aparece el menú **Instalación**.



- 3 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Sistema TV**. Pulse el botón **OK** o ► para seleccionar **G** o **K** del pulse el botón **OK**.



• Pulse el botón **MENU** para salir del menú.

Instalación del canal de salida del aparato de vídeo

El canal de salida del aparato de vídeo-DVD necesitará cambiarse si hay interferencia en imágenes o si el televisor no puede encontrar las imágenes.

- 1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **OK** o ►.

- 2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Instalación**, y pulse el botón **OK** o ►. Aparece el menú **Instalación**.



- 3 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Salida Video**.



- 4 Seleccione el canal de salida deseado (canal 21 ~ canal 69) pulsando los botones **OK** o ◀/▶.

→ CH21 → .. CH36 → .. CH69

UPulse el botón **MENU** para salir del menú. Y vuelva a sintonizar su televisor (véase pág. 14).

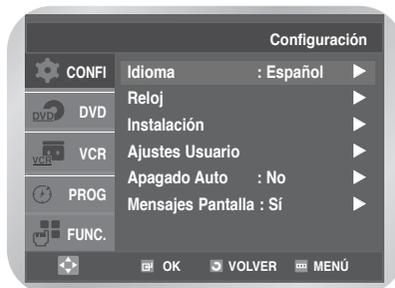
FUNCIONES DEL VÍDEO

Selección del modo de color

Antes de grabar o reproducir una cinta, puede seleccionar el estándar necesario del sistema. De lo contrario, el sistema selecciona automáticamente el estándar de recepción si selecciona AUTO.

- A la hora de reproducir una cinta, el vídeo-DVD selecciona automáticamente el estándar.
- Si reproduce una cinta grabada con NTSC en este vídeo-DVD, configure el sistema de color de acuerdo con el televisor. Si el televisor sólo admite el sistema PAL, seleccione NTPB. Si el televisor admite varios sistemas (compatible con NTSC 4.43), seleccione NT4.43 para poder grabar NT4.43.

1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **OK** o ►.



2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Ajustes Usuario**, y pulse el botón **OK** o ►. Aparece el menú **Ajustes Usuario**.



3 Pulse el botón **OK** o ► para seleccionar el sistema de color deseado.

Auto → **PAL** → **B/W**

- **Auto** : Al reproducir una cinta, el vídeo-DVD selecciona automáticamente el estándar del sistema.
- **B/W (B y N)** : Blanco y negro

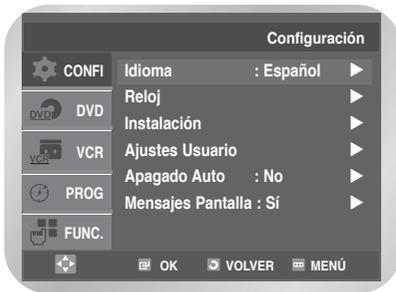
• Selección del modo de color	22
• NICAM	23
• Control inteligente de la imagen	23
• Apagado auto	24
• Mensajes pantalla	24
• Selección del tipo de cinta	25
• Repetición	25
• Selección de la velocidad de grabación	25
• Protección de una cinta grabada	26
• Grabación inmediata de un programa	26
• Grabación de un programa con paro automático	27
• Grabación desde otro vídeo o cámara de vídeo	27
• Uso de la función de edición Montaje	28
• Uso de la función Timer Programming	29
• Comprobación de una grabación preseleccionada	31
• Cancelación de una grabación preseleccionada	31

NICAM

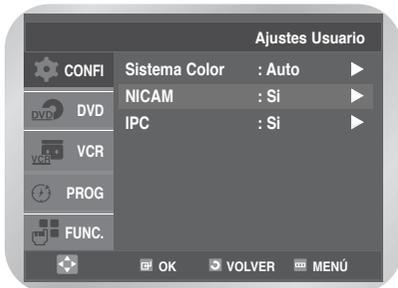
Los canales NICAM se dividen en tres tipos: NICAM estéreo, NICAM mono y bilingüe (emisión en otro idioma).

Los canales NICAM siempre van acompañados de una emisión de sonido mono estándar y puede seleccionar el sonido deseado. Consulte la página 33.

- 1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **OK** o ►.



- 2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Ajustes Usuario**, y pulse el botón **OK** o ►. Aparece el menú **Ajustes Usuario**.

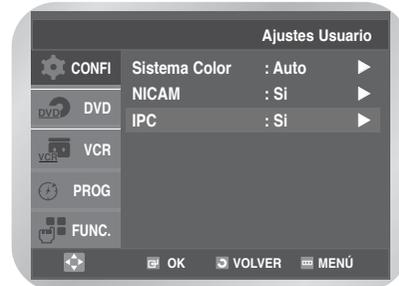


- 3 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **NICAM**, y pulse el botón **OK** o ► para seleccionar **Sí o No**.
 - **Sí** (para el modo NICAM): configurado normalmente en esta posición
 - **No** (para el modo MONO): Configúrelo en esta posición para grabar sonido mono estándar durante una emisión NICAM sólo si el sonido estéreo muestra interferencias debido a una recepción deficiente.

Control inteligente de la imagen

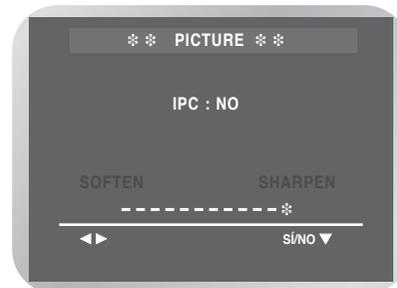
Esta función permite ajustar automáticamente la definición de la imagen, de acuerdo con las preferencias del usuario.

- 1 Pulse el botón **MENU** durante la reproducción, y pulse el botón **OK** o ►.
- 2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Ajustes Usuario**, y pulse el botón **OK** o ►. Aparece el menú **Ajustes Usuario**.
- 3 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **IPC** (Control inteligente de la imagen). Pulse el botón **OK** o ► para seleccionar **IPC**.



- Puede seleccionar los modos simplemente pulsando el botón **IPC**.

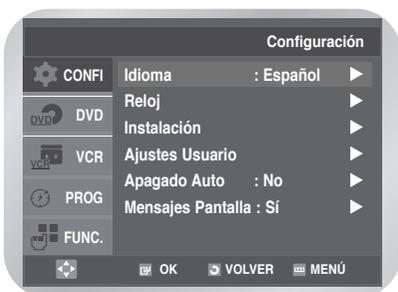
- 4 Para ajustar la nitidez de forma manual, pulse el botón ▼ para desactivar el modo IPC. La definición de la imagen se ajusta manualmente. Pulse los botones ◀ o ▶ hasta que la imagen se muestre según sus preferencias.



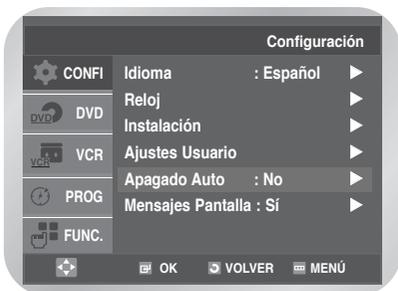
Apagado automático

Esta función apaga automáticamente el vídeo-DVD si no se recibe señal alguna y si no se pulsan botones para el tiempo seleccionado.

- 1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **OK** o ►.



- 2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Apagado Auto**.



- 3 Pulse el botón **OK** o ► para seleccionar el intervalo preseleccionado.

→ No → Hora → 2 horas → 3 horas

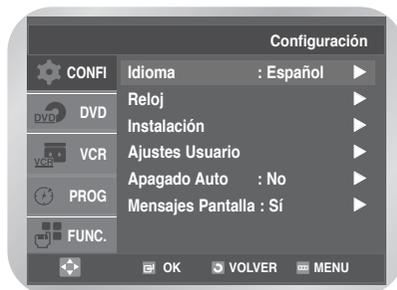
- Pulse el botón MENU para salir del menú.

Mensajes pantalla

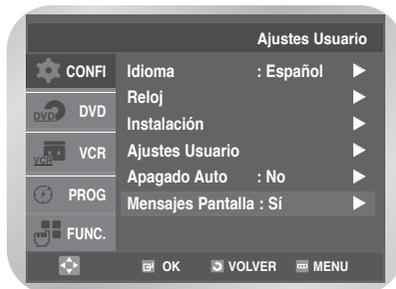
El vídeo-DVD muestra la mayor parte de la información en el vídeo-DVD y el televisor.

Puede ocultar o mostrar esta información en la pantalla del televisor (Si desactiva la opción Mensaje en pantalla, los mensajes Avance rápido y Rebobinar no aparecerán en la pantalla. No obstante, el mensaje Buscar no aparecerá en la pantalla, independientemente de la configuración de Mensaje en pantalla).

- 1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **OK** o ►.



- 2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Mensajes pantalla**.



- 3 Pulse el botón **OK** o ► para seleccionar **Sí o No**.
 - **Sí** : Seleccione esta opción si desea ver la información en la pantalla.
 - **No** : Seleccione esta opción si desea ocultar la información en la pantalla.
 - Pulse el botón MENU para salir del menú.

Selección del tipo de cinta

Si desea usar el contador para ver el tiempo restante de una cinta, debe indicar el tipo de cinta insertada.

- 1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **VCR**.



- 2 Pulse el botón **OK** o **▶**.
Se selecciona **Selec. Cinta**.



- 3 Pulse el botón **OK** o **▶** para seleccionar la duración correcta de la cinta.

→ E180 → E240 → E260 → E300

- Pulse el botón **MENU** para salir del menú.

Repetición

Puede repetir la **reproducción** de la cinta continuamente, desde el principio hasta el final.

- 1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **VCR**.



- 2 Pulse el botón **OK** o **▶**.
Se selecciona **Selec. Cinta**.



- 3 Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **Repetición**.
Pulse el botón **OK** o **▶** para seleccionar **Sí** u **No**.



- **Si** : Repetición.
- **No** : No desea repetir.

Selección de la velocidad de grabación

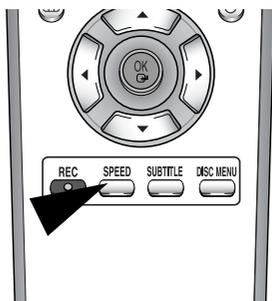
Puede grabar una cinta con dos velocidades distintas:

- SP (Standard Play, reproducción normal)
- LP (Long Play, reproducción ampliada)

En el modo Long Play (Reproducción ampliada):

- Las cintas duran el doble
- La grabación es de una calidad ligeramente inferior

- 1 Pulse **SPEED** (Velocidad) para seleccionar **SP** (Duración normal) o **LP** (Duración ampliada).

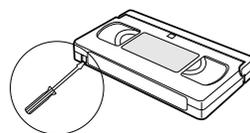


Tipo	Tiempo de grabación (en SP)
E180	180 minutos o 3 horas
E240	240 minutos o 4 horas
E260	260 minutos o 4 horas y 20 minutos
E300	300 minutos o 5 horas

Protección de una cinta grabada

Las cintas de vídeo tienen una lengüeta de seguridad que impide el borrado accidental. Si se ha suprimido esta lengüeta no puede grabar en la cinta.

- 1 Si desea proteger una cinta, rompa la lengüeta con un pequeño destornillador.



- 2 Si desea volver a grabar en una cinta protegida (con la lengüeta rota), cubra el hueco con cinta adhesiva.

Grabación inmediata de un programa

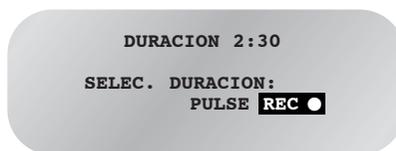
Antes de grabar un programa debe haber preseleccionado el canal correspondiente (a menos que esté grabando a través de una fuente de vídeo externa). Si no lo ha hecho, consulte las páginas 18 y 19.

- 1 Encienda el televisor.
- 2 Si desea supervisar la grabación de un programa, seleccione el canal del televisor reservado para el vídeo-DVD (o la entrada de AV si se utilizara).
- 3 Introduzca la cinta en la que se va a grabar el programa, con la parte transparente hacia arriba y la lengüeta de seguridad intacta o el hueco cubierto con cinta adhesiva. El vídeo-DVD se enciende automáticamente.
- 4 Seleccione el canal que desee grabar pulsando **PROG** \wedge o \vee seleccione la fuente (AV1, AV2 o AUX), pulsando **INPUT SEL.** (Selección de la entrada) para un receptor satélite o una fuente de vídeo externa. Aparece el número del canal y se puede ver el programa en el televisor.
- 5 Seleccione la velocidad de grabación pulsando el botón **SPEED** (Velocidad) tantas veces como sea necesario (consulte la página 26).
- 6 Mantenga pulsado el botón **REC** (Grabar) (●) durante un tiempo para comenzar la grabación. El indicador de grabación aparece en el televisor y la pantalla del vídeo-DVD. Se graba una marca en la cinta (consulte la página 34).
- 7 Para detener la grabación, pulse una vez el botón ■.
 - Si el vídeo-DVD expulsa la cinta al iniciar la grabación, compruebe que la lengüeta de seguridad de la cinta esté intacta o que el hueco (dejado por la lengüeta rota) esté cubierto con una cinta adhesiva.
 - Si llega al final de la cinta durante una grabación, se rebobinará automáticamente.

Grabación de un programa con paro automático

Esta función permite grabar hasta nueve horas (LP, Duración ampliada) de programas. El vídeo-DVD se detiene automáticamente después de la duración solicitada.

- 1 Encienda el televisor.
- 2 Si desea supervisar la grabación de un programa, seleccione el canal del televisor reservado para el vídeo-DVD (o la entrada de AV si se utilizara).
- 3 Introduzca la cinta en la que se va a grabar el programa, con la parte transparente hacia arriba y la lengüeta de seguridad intacta o el hueco cubierto con cinta adhesiva. El vídeo-DVD se enciende automáticamente.
- 4 Seleccione el canal que desee grabar pulsando **PROG** \wedge o \vee seleccione la fuente (AV1, AV2 o AUX), pulsando **INPUT SEL.** (Selección de la entrada) para un receptor satélite o una fuente de vídeo externa. Aparece el número del canal y se puede ver el programa en el televisor.
- 5 Seleccione la velocidad de grabación pulsando el botón **SPEED** (Velocidad) tantas veces como sea necesario (consulte la página 26).
- 6 Mantenga pulsado el botón **REC** (Grabar) (●) durante un tiempo para comenzar la grabación. El indicador de grabación aparece en el televisor y la pantalla del vídeo-DVD. Se graba una marca en la cinta (consulte la página 34).
- 7 Pulse el botón **REC** (Grabar) (●) varias veces para aumentar el tiempo de grabación en:
 - Intervalos de 30 minutos hasta las cuatro horas
 - Intervalos de 1 hora hasta las nueve horasLa duración aparece en la pantalla del televisor. Se graba la duración solicitada del programa seleccionado. Al final del tiempo estipulado, el vídeo-DVD detiene la grabación y se apaga automáticamente.
- 8 Si desea cancelar la grabación antes de que acabe, pulse **ON/STANDBY**.
 - Si llega al final de la cinta durante una grabación, ésta se detendrá y se apagará el aparato.



Grabación desde otro vídeo o cámara de vídeo

Puede copiar una cinta en el vídeo-DVD desde otra fuente de vídeo, como otro reproductor o una cámara.

- Va contra las leyes de protección de la propiedad intelectual copiar cintas ya grabadas o volver a grabarlas de cualquier modo sin el permiso de los propietarios de la propiedad intelectual correspondiente.

- 1** Conecte el vídeo-DVD desde el que se va a copiar la cinta a los conectores adecuados SCART de entrada de audio y vídeo en la parte posterior del vídeo-DVD.
- 2** Inserte una cinta vacía en el vídeo-DVD.
- 3** Inserte la cinta pregrabada en la otra fuente de vídeo (reproductor o cámara etc).
- 4** Pulse el botón **INPUT SEL.** (Selección de la entrada) para seleccionar la entrada adecuada en el vídeo-DVD:
 - AV1, AV2 para la entrada de SCART
 - AUX para la entrada RCA
- 5** Comience a reproducir la cinta que desee copiar.
- 6** Mantenga pulsado el botón **REC** (●) durante un tiempo para comenzar a grabar en el vídeo-DVD.
- 7** Cuando haya acabado la grabación, pulse ■ en el vídeo y vídeo-DVD.
 - Si desea ver la cinta que está copiando, el vídeo-DVD debe estar conectado como siempre al televisor (consulte la página 9 para obtener más información).

Uso de la función Assemble (Montaje)

Esta función permite iniciar una nueva grabación en una posición concreta de la cinta realizando una transición muy gradual.

- 1** Inserte una cinta en el vídeo-DVD para modificarla.
- 2** Pulse ►II para iniciar la reproducción.
- 3** Cuando llegue a la posición desde la que desee comenzar la nueva grabación, pulse ►II.
- 4** Pulse **F.ADV/STEP** (Avance de fotograma/Paso) tantas veces como sea necesario para avanzar fotograma a fotograma, hasta que llegue a la posición de grabación exacta.
- 5** Con la imagen del vídeo-DVD fija, mantenga pulsado el botón **REC** (Grabar) (●) para que se active la función de edición de montaje.
- 6** Seleccione la fuente desde la que desee grabar, pulsando:
 - **PROG** ▲ o ▼ para los canales de televisión.
 - **INPUT SEL.** (Selección de la entrada) para la fuente de entrada AV1, AV2 o AUX.
- 7** Pulse ►II para iniciar la grabación. Cuando termine la grabación, pulse ■.

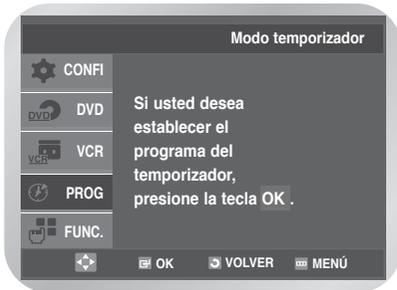
Uso de la función Timer Programming

La función Timer Programming (Programación con temporizador) permite preseleccionar el vídeo-DVD para grabar un programa incluso un mes antes de que se emita. Se pueden preseleccionar hasta seis programas.

- Compruebe que la fecha y la hora sean correctas antes de preseleccionar una grabación.

1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **PROG.**, y pulse de nuevo el botón **OK** o **▶**.

Aparecerá el menú **Modo Temporizador**.



2 Aparece el menú de programación con temporizador.



- Se puede mostrar simplemente pulsando **TIMER** (Temporizador) en el mando a distancia.

3 Pulse el botón **▶** para seleccionar **PR**; a continuación pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar la emisora.



- Pulse **INPUT SEL.** (Selección de entrada) para seleccionar una fuente de entrada (AV1, AV2 o AUX) diferente del sintonizador.

4 Pulse el botón **▶** para seleccionar **Día**, y pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar el día deseado.



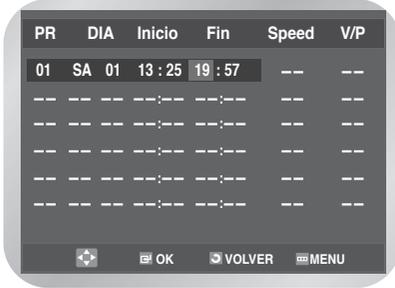
- **DLY** : diario
- **W-MO** : Cada lunes
- **W-TU** : Cada martes
- **W-SA** : Cada sábado
- **SA 01** : Sábado 01

5 Pulse el botón **▶** para seleccionar **Iniciar**.



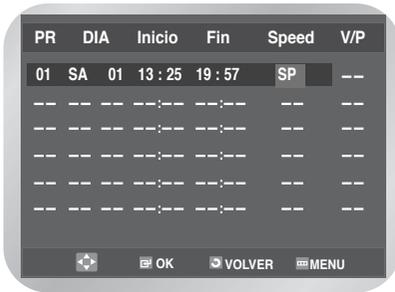
- Pulse el botón **◀** o **▶** para seleccionar la hora o el minuto.
- Pulse el botón **▲** o **▼** para configurarlos.

6 Pulse el botón ► para seleccionar **Parar**.



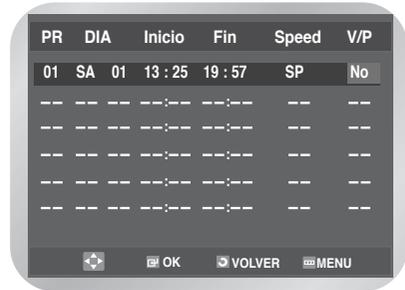
- Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar la hora o el minuto.
- Pulse el botón ▲ o ▼ para configurarlos.

7 Pulse el botón ► para seleccionar **Speed** (Velocidad).



- Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la velocidad de grabación deseada.
- **Auto** → **SP** (Standard Play, Reproducción normal) → **LP** (Long Play, Reproducción ampliada)
- **Auto Tape Speed Select** (Selección automática de la velocidad de la cinta)
La función "Auto Tape Speed Select (Selección automática de la velocidad de la cinta)" del vídeo-DVD compara la duración de la grabación con el tiempo de grabación real que queda en la cinta. Si no hay cinta suficiente para terminar una grabación con temporizador en el modo **Auto**, el vídeo-DVD cambia automáticamente el modo **LP** para que se pueda grabar todo el programa.

8 Pulse el botón ► para seleccionar **V/P** (VPS/PDC).



- Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Sí o No**.
- **VPS (Sistema de Programa de Video) /PDC (Sistema de Control de Entrega de Programa)**

Dependiendo de los canales de la televisión, las señales de VPS/PDC se transmiten con programas de televisión. El VIDEO puede controlar el temporizador que registra los tiempos comienzos y finales por las señales de VPS/PDC para asegurar la grabación de un programa entero, cubriendo cualquier cambio en el tiempo emisor publicado, es decir, el cambio de tiempo, la extensión o la interrupción del programa. Si el programa de la televisión se interrumpe, durante la grabación controlada de VPS/PDC de temporizador, la grabación se interrumpirá automáticamente y será reasumida cuando el programa continúe.

Importante

La función de VPS/PDC trabaja solamente cuando la señal de VPS/PDC se transmite con el programa de la televisión para ser registrada. Si la estación de la transmisión no transmite la señal de VPS/PDC, la grabación del temporizador se hará en el modo normal incluso si se programará en el modo de VPS/PDC.

9 Cuando termine, pulse el botón MENU para salir del menú.

10 Pulse el botón **ON/STANDBY** para activar el temporizador.



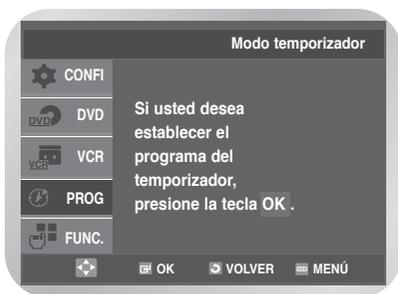
Antes de empezar la grabación, el DVD-VCR compara la duración del temporizador con el tiempo restante en la cinta.

Comprobación de una grabación preseleccionada

Puede comprobar las grabaciones preseleccionadas:

- Si ha terminado de preseleccionar el vídeo-DVD
- Si ha olvidado los programas que se grabarán

- 1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **PROG**, y pulse de nuevo el botón **OK** o **▶**. Aparecerá el menú **Modo Temporizador**.



- 2 Aparece la lista de grabaciones preseleccionadas con la información correspondiente.



- Puede visualizarse pulsando el botón **TIMER** (Temporizador) del mando a distancia.

- 3 Si desea cambiar valores, seleccione el programa solicitado pulsando el botón **▲** o **▼**, repita después los pasos del **2** al **9** de la página 29.
 - Pulse el botón **MENU** para salir del menú.

Cancelación de una grabación preseleccionada

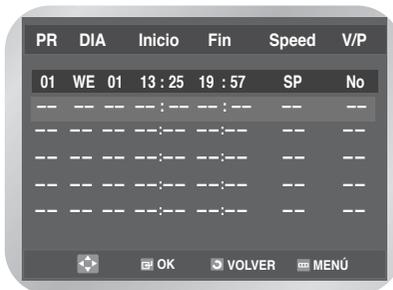
Puede cancelar los programas:

- Incorrectos
- Que ya no desee grabar

- 1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **PROG**, y pulse de nuevo el botón **OK** o **▶**. Aparecerá el menú **Modo Temporizador**.



- 2 Aparece la lista de grabaciones preseleccionadas con la información correspondiente.



- Puede visualizarse pulsando el botón **TIMER** (Temporizador) del mando a distancia.

- 3 Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar el programa que desea cancelar, y pulse el botón **CLEAR**.



- Se suprimirá toda la información de la grabación y la emisión no se grabará.
- Pulse el botón **MENU** para salir del menú.

REPRODUCCIÓN

• Reproducción de una cinta	32
• Ajuste manual de la alineación de imágenes	32
• Selección del modo de salida del audio	33
• Reproducción de una cinta a cámara lenta	33
• Reproducción de una secuencia, fotograma a fotograma	33
• Reproducción de una secuencia a varias velocidades	33
• Búsqueda de una secuencia determinada	34
• Uso del contador de la cinta	36

Reproducción de una cinta

Esta función permite reproducir una cinta ya grabada.

- 1 Encienda el televisor y el vídeo-DVD.
- 2 Inserte la cinta de vídeo que desea reproducir. Si la pestaña de seguridad de la cinta está intacta, pulse el botón ►|| (reproducir/pausa). De lo contrario, la cinta se reproduce automáticamente.
 - Si se carga una cinta, su posición se optimiza automáticamente para reducir las alteraciones (Digital Auto Tracking, rastreo digital automático). Al reproducir una cinta y llegar al final, se rebobinará automáticamente. Con este vídeo-DVD, las cintas NTSC se pueden reproducir pero no grabar.
- 3 Pulse el botón ■ (stop, paro) para detener la reproducción. Pulse el botón ▲ (eject, expulsar) para expulsar la cinta.

Ajuste manual de la alineación de imágenes

Esta función permite ajustar manualmente la alineación para obtener la mejor imagen posible.

Si aparecen distorsiones o rayas durante la reproducción, ajústela manualmente pulsando el botón TRK ▲ o ▼ hasta que la imagen sea clara y estable.

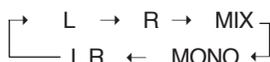
- ◆ Aparece la barra de rastreo.
- ◆ La imagen se ajusta.

Selección del modo de salida del audio

Puede seleccionar el modo de reproducción del sonido en los altavoces y las salidas de AV. Están disponibles las opciones siguientes: Pulse el botón **AUDIO** del mando a distancia hasta que aparezca la opción necesaria.

Opción	Descripción
L	Se usa para escuchar el sonido en el canal Hi-Fi de la izquierda.
R	Se usa para escuchar el sonido en el canal Hi-Fi de la derecha.
MIX	Se usa para escuchar el sonido mezclado del equipo y los canales normales.
MONO	Se usa para escuchar el sonido en el canal mono normal.
LR	Se usa para escuchar el sonido estéreo Hi-Fi en los canales de la izquierda y la derecha. <ul style="list-style-type: none"> • Si se reproducen cintas grabadas en Hi-Fi, el sonido cambia a Hi-Fi después de cinco segundos de Mono.

Para seleccionar el modo sonido sólo tiene que pulsar el botón de AUDIO en el mando a distancia hasta que aparezca la opción deseada.



Reproducción de una cinta a cámara lenta

Puede reproducir una cinta a cámara lenta.

- Al reproducir una cinta a cámara lenta no se oye sonido alguno.

- 1 Pulse:
 - ►► para iniciar la reproducción de la cinta.
 - ►► de nuevo para fijar la imagen.
 - ►► para iniciar la reproducción a cámara lenta.
 - ◀◀ o ►► tantas veces como sea necesario para reducir o aumentar la velocidad, respectivamente.
 - ►► dos veces para reanudar la velocidad normal.

- 2 Cuando la reproducción sea a cámara lenta, es posible que haya interferencias en la imagen. Pulse el botón **TRK** △ o ▽ para minimizar este efecto.
 - Si ha estado usando la función de cámara lenta durante más de dos minutos, el vídeo-DVD iniciará automáticamente la reproducción para proteger:
 - La cinta
 - Los cabezales del vídeo

Reproducción de una secuencia, fotograma a fotograma

Puede

- Parar la cinta en un fotograma concreto (imagen)
- Avanzar de fotograma en fotograma
- Escuche el silencio al reproducir fotograma a fotograma.

- 1 Pulse:
 - ►► para iniciar la reproducción de la cinta.
 - ►► de nuevo para fijar la imagen.
 - botón **FADV** para avanzar fotograma a fotograma.
 - Botón ►► para volver a la reproducción normal.
 - Estabilidad vertical: Al utilizar la reproducción fotograma a fotograma es posible que se vean interferencias en la pantalla. Pulse el botón **TRK** △ o ▽ para minimizar este efecto.
 - La función de cámara lenta no admite la ejecución del vídeo hacia atrás.

Reproducción de una secuencia a varias velocidades

Puede variar la velocidad de reproducción mediante la función Shuttle (Desplazamiento), hasta nueve veces la velocidad normal.

Ejemplo : Si desea analizar la técnica de un deportista, movimiento a movimiento.

- No se oye sonido alguno al reproducir una secuencia a diversas velocidades.

- 1 Pulse:
 - El botón ►► para comenzar la reproducción de la cinta.
 - El botón **SHUTTLE** (Desplazamiento) (<<) para reproducir la cinta hacia atrás.
 - El botón **SHUTTLE** (Desplazamiento) (>>) para reproducir la cinta hacia adelante.

- 2 Cada vez que pulse el botón **SHUTTLE** << o >> la velocidad cambiará, como se muestra en la siguiente ilustración.

REPR ODUC CIÓN INVERSA X9	REPR ODUC CIÓN INVERSA X5	REPR ODUC CIÓN INVERSA X3	STILL (Imag en fija)	CÁMARA LENTA X1/10	CÁMARA LENTA X1/5	PLAY (Repr oducir)	REPR ODUC CIÓN X3	REPR ODUC CIÓN X5	REPR ODUC CIÓN X9
------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	----------------------------	--------------------------	----------------------	--------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------

Búsqueda de una secuencia determinada

Cada vez que grabe una cinta en este vídeo-DVD, se colocará automáticamente una marca en la cinta al comenzar la grabación.

La función Search (Buscar) permite avanzar rápidamente o rebobinar hasta una marca determinada y comenzar la reproducción a partir de ese punto. Según la dirección seleccionada, las marcas se numeran de este modo:

↓

etc.	Prev Seq. (Secuencia anterior)	Seq. being played (Secuencia en reproducción)	Next Seq. (Secuencia siguiente)	etc.
	2	1	1	2

- Este vídeo-DVD utiliza un sistema de marcación estándar (VISS). Como resultado, se reconocerá cualquier marca realizada por otro vídeo mediante el mismo sistema y viceversa.

Ir a [0:00:00] Parada

Use esta función cuando desee buscar la posición 0:00:00 en el contador de una cinta.

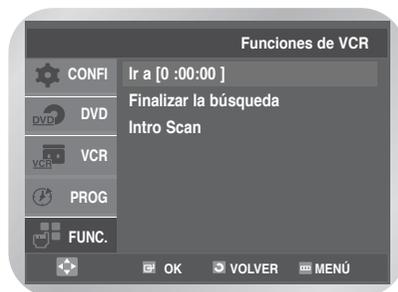
Pulse el botón **CLEAR** en el punto donde desee establecer el contador a 0:00:00.

El vídeo rebobinará o avanzará rápidamente, buscando la posición 0:00:00 del contador; cuando llegue a esa posición se parará automáticamente.

- 1 Pulse el botón **MENU**, y pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **FUNC.**
Pulse el botón **OK** o **▶**.
Aparece el menú **Función**.



- 2 Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **Funciones de VCR**, y pulse el botón **OK** o **▶**.
Aparece el menú **Funciones de VCR** con **Ir a [0:00:00]** seleccionado.



- Se puede visualizar pulsando simplemente el botón **SEARCH**.

- 3 Pulse de nuevo el botón **OK** o **▶**.

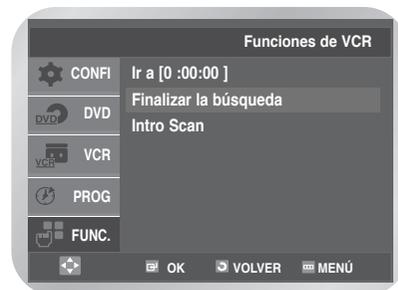
Finalizar la búsqueda

Use esta función cuando desee buscar una posición en blanco para grabar un programa en una cinta.

El vídeo avanzará rápidamente, buscando una posición en blanco, y se detendrá automáticamente en esa posición.

Se expulsará la cinta si el vídeo la acaba antes de llegar al final de la grabación.

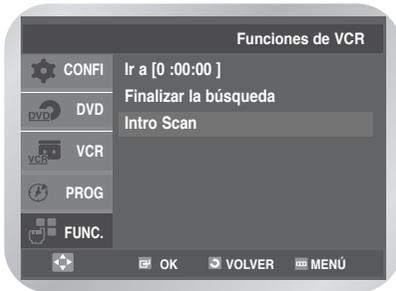
- 1 Pulse el botón **SEARCH**.
Aparece el menú **Funciones de VCR**.
Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **Finalizar la búsqueda**.



- 2 Pulse el botón **OK** o **▶**.

Intro Scan

- 1 Pulse el botón **SEARCH**.
Aparece el menú **Funciones de VCR**.
Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Intro Scan**.

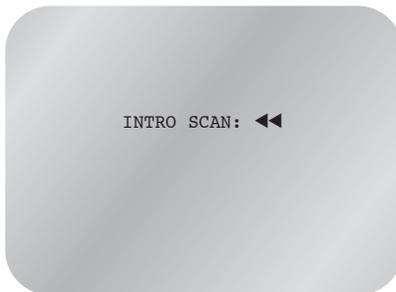


- 2 Pulse el botón **OK** o ►.

- 3 Pulse el botón ◀◀ o ▶▶ según la dirección donde se encuentre el canal deseado.



- 4 Si se encuentra una marca, el vídeo-DVD reproducirá la cinta durante 5 segundos, después de lo cual continuará la búsqueda de la marca siguiente.

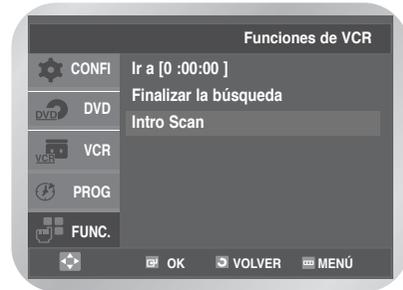


- 5 Si desea ver la cinta desde una marca concreta, pulse el botón ►||.

Saltar/Buscar índice

Esta función permite avanzar rápidamente o rebobinar hasta un punto concreto de la cinta. Por ejemplo, si tiene 3 programas diferentes en una cinta y la ha rebobinado hasta el principio, mediante esta función puede ir directamente al comienzo del programa 2, simplemente pulsando **SEARCH** (Buscar).

- 1 Pulse el botón **SEARCH**.
Aparece el menú **Funciones de VCR**.
Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Intro Scan**.



- 2 Pulse el botón **OK** o ►.

- 3 Pulse el botón ◀◀ o ▶▶ dos veces más.

- 4 Estas búsquedas de marcas se pueden realizar hacia delante (pulse el botón ▶▶) o hacia atrás (pulse el botón ◀◀).

(◀◀ -20 . . 0 . . +20 ▶▶)

De este modo se situará automáticamente al comienzo del programa deseado.



Para cancelar una búsqueda de marcas, pulse simplemente el botón ►|| o ■.

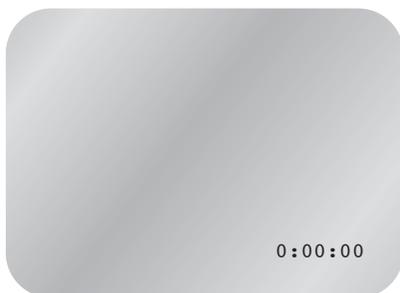
Uso del contador de la cinta



El contador de la cinta:

- Indica el tiempo de reproducción transcurrido y los modos de grabación (horas, minutos y segundos)
- Se reinicia al introducir una cinta en el vídeo-DVD
- Permite buscar fácilmente el comienzo de una secuencia.
- Con el fin de calcular correctamente el tiempo restante, debe indicar el tipo de cinta que se va a usar.

- 1** Inserte una cinta en el vídeo-DVD.
Para poner a cero el contador de la cinta al comienzo de una secuencia:
 - Pulse el botón **DISPLAY** dos veces para mostrar el contador.
 - Pulse el botón **CLEAR** si desea poner a cero el contador de la cinta.



- 2** Cuando esté preparado:
 - Inicie la reproducción o la grabación.
 - Pulse el botón **■**.
 - Para avanzar rápidamente o rebobinar hasta la secuencia en la que el contador se puso a cero, pulse el botón **◀◀** o **▶▶**.
 - Algunos datos del vídeo-DVD, como el contador, se pueden visualizar en la pantalla del televisor (a menos que haya desactivado el modo **Screen Messages** (Mensajes pantalla)); consulte la página 24.

Pulse el botón **DISPLAY**:

- Una vez para ver la función actual, el número del programa, la velocidad de grabación, la fecha, la hora y el contador
- Dos veces para ver sólo el contador
- Tres veces para ver el tiempo restante en la cinta
- Cuatro veces para dejar la pantalla en blanco

Función DVD

- Configuración de las funciones de idioma . . . 37
- Configuración de las opciones de audio 39
- Configuración de las opciones de presentación 40
- Configuración de Parental Control (Calificación) . 41
- Registro de DivX(R) 43
- Configurar la función de DVD 43
- Funciones especiales de reproducción 44
- Uso de la función Display (Visualizar) 45
- Ajuste del formato (EZ View) 46
- Selección del idioma de los subtítulos 47
- Selección del idioma de audio 47
- Cambio del ángulo de cámara 48
- Zoom (Ampliación) 48
- Marcas 49
- Repetir capítulo/título 49
- Repetición A-B 50
- Reproducción de la MP3 51
- Reproducción programada y aleatoria (CD/MP3) 52
- Reproducción de un CD de imágenes 53
- Reproducción de DivX/MPEG4 55
- Funciones especiales de Reproducción DivX/MPEG4 55

Configuración de las funciones de idioma

Si configura por adelantado el idioma de los menús de disco, audio y subtítulos, aparecerán automáticamente cada vez que mire una película.

Utilizando el idioma del menú del disco

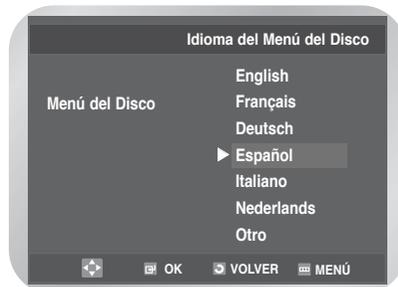
- 1 Pulse el botón **MENU** en el modo de paro. Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **DVD**, y pulse el botón **OK** o **▶**.



- 2 Pulse de nuevo el botón **OK** o **▶**. Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **Menú del disco**, y pulse el botón **OK** o **▶**.



- 3 Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar el idioma deseado.



• Seleccione **Otro** si el idioma que desea no aparece.

- 4 Pulse el botón **OK**.

■ Cómo instalación el idioma

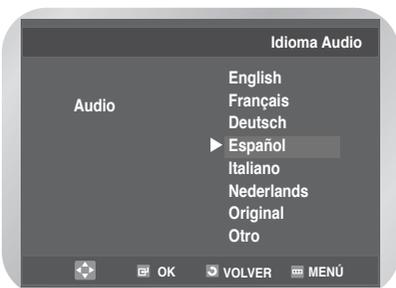
- 1 Pulse el botón **MENU** en el modo de paro. Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **DVD**, y pulse el botón **OK** o **▶**.



- 2 Pulse de nuevo el botón **OK** o **▶**. Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **Audio**, pulse el botón **OK** o **▶**.



- 3 Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar el idioma deseado.



- Seleccione **Original** si quiere que el idioma por defecto sea el idioma original con el que se grabó el disco.
- Seleccione **Otro** si el idioma que desea no aparece.

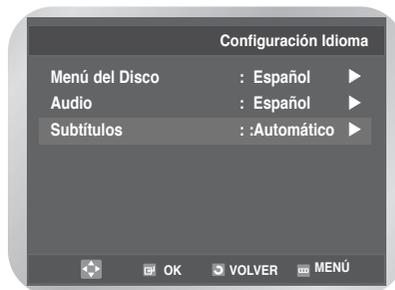
- 4 Pulse el botón **OK**.

■ Utilizando el idioma de subtítulos

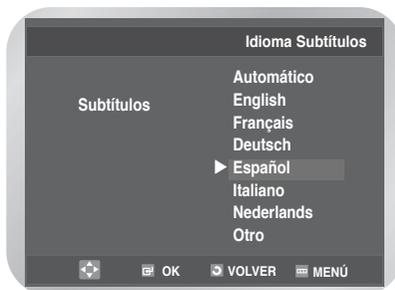
- 1 Pulse el botón **MENU** en el modo de paro. Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **DVD**, y pulse el botón **OK** o **▶**.



- 2 Pulse de nuevo el botón **OK** o **▶**. Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **Subtítulos**, pulse el botón **OK** o **▶**.



- 3 Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar el idioma deseado.



- Seleccione **Automático** si quiere que el idioma de los subtítulos sea el mismo que el de las preferencias de audio.
- Seleccione **Otro** si el idioma que desea no aparece.

- 4 Pulse el botón **OK**.

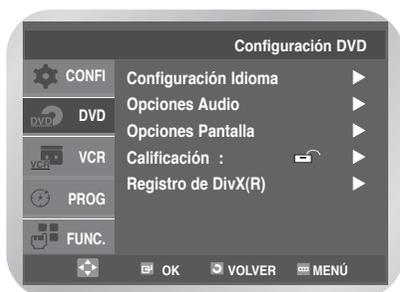


Nota

- Es posible que algunos discos no contengan el idioma que seleccione como inicial; en ese caso, el disco usará su configuración original.

Configuración de las opciones de audio

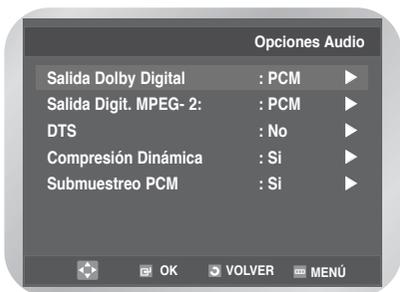
- 1 Pulse el botón **MENU** en el modo de paro. Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **DVD**, y pulse el botón **OK** o **▶**.



- 2 Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **Opciones Audio**, y pulse el botón **OK** o **▶**.



- 3 Aparece el menú **Opciones Audio**.



- 4 Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar el elemento deseado.

- 5 Pulse **OK** o **▶** para seleccionar la opción deseada.

Salida Dolby Digital

- **PCM** : Convierte la señal en audio PCM (de 2 canales). Seleccione PCM cuando utilice salidas de audio analógicas.
- **Bitstream** : Convierte la señal a Bitstream Dolby Digital (de 5,1 canales). Seleccione Bitstream cuando utilice salidas de audio digitales.



Nota

Seleccione la salida digital correcta; de lo contrario no podrá oír sonido alguno.

Salida digital MPEG-2

- **PCM** : Convierte la señal en audio PCM (de 2 canales). Seleccione PCM cuando utilice salidas de audio analógicas.
- **Bitstream** : Convierte la señal en MPEG-2 Digital Bitstream (de 5,1 o 7,1 canales). Seleccione Bitstream cuando utilice salidas de audio digitales.

DTS

- **No** : No hay salida de señal digital.
- **Sí** : Produce DTS Bitstream sólo a través de la salida digital. Seleccione DTS si se conecta a un decodificador DTS.

Compresión dinámica

- **Sí** : Para seleccionar la compresión dinámica.
- **No** : Para seleccionar la gama normal.

Submuestreo PCM

- **No** : Selecciónelo cuando el amplificador conectado al reproductor no sea compatible con 96 KHz. En este caso, las señales de 96 KHz se convertirán a 48 KHz.
- **Sí** : Selecciónelo cuando el amplificador conectado al reproductor no sea compatible con 96 KHz. En ese caso, todas las señales se emitirán sin cambios.

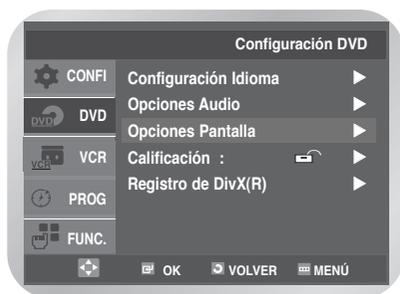


Nota

- Cómo conseguir que el menú **DVD** desaparezca o vuelva a la pantalla de menú durante la configuración: pulse el botón **RETURN** o **◀**.
- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby" y el símbolo de la doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.
- "DTS" y "DTS Digital Out" son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

Configuración de las opciones de presentación

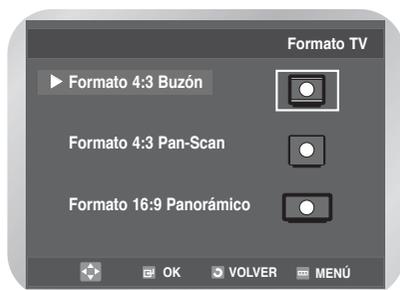
- 1 Pulse el botón **MENU** en el modo de paro. Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **DVD**, y pulse el botón **OK** o **▶**.



- 2 Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **Opciones Pantalla**, y pulse el botón **OK** o **▶**.



- 3 Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **Formato TV**, y pulse de nuevo el botón **OK** o **▶**.



- 4 Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar la opción deseada, y pulse el botón **OK** para seleccionar la opción deseada.

Formato TV

Según el tipo de televisor del que disponga, es posible que desee ajustar la configuración de la pantalla (formato).

- **Formato 4:3 Buzón** :
Selecciónelo cuando quiera ver la proporción de pantalla de 16:9 que ofrece el DVD aunque la proporción de pantalla de su televisor sea de 4:3. En la parte superior e inferior de la pantalla aparecerán unas bandas negras.
- **Formato 4:3 Pan-Scan** :
Selecciónelo cuando quiera ver la parte central de la pantalla 16:9 en un TV de tamaño convencional. (Se cortarán los extremos derecho e izquierdo de la imagen de la película.)
- **Formato 16:9 Panorámico** :
Podrá ver la imagen 16:9 completa en el TV de pantalla ancha.

Nivel negro

Ajusta el brillo de la pantalla. **(Sí/No)**

Salida del disco NTSC

NTSC si la pantalla sólo tiene una entrada de vídeo NTSC. Si este no es el caso, puede dejar **PAL60** tal como está.

Salida DVD

- **RGB** : Envía una señal RGB desde la toma AV (terminal SCART).
- **S-Video** : Si "VIDEO" ha sido seleccionado, la señal VIDEO emitirá desde el terminal AV (terminal S-Vídeo)

Configuración de Parental Control (Calificación)

La función Parental Control (Calificación) actúa junto con los DVD que han recibido una clasificación que ayuda a controlar los tipos de DVD que ve su familia. En un disco hay hasta ocho niveles de calificación.

- 1 Pulse el botón **MENU** en el modo de paro. Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **DVD**, y pulse el botón **OK** o **▶**. Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **Calificación**.



- 2 Pulse el botón **OK** o **▶**. Aparece el menú **Usar Contraseña**.



- 3 Pulse de nuevo el botón **OK** o **▶** si desea usar una contraseña. Aparece el menú **Introduzca contraseña**. Introduzca la contraseña mediante los botones numéricos.



Aparecerá la pantalla menú **Confirmar contraseña** para confirmarla.

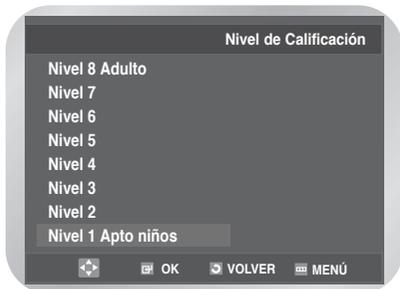


- 4 Vuelva a escribir la contraseña. **Usar contraseña** está configurado como **Sí** y aparece el menú **Calificación**. El vídeo-DVD está bloqueado (**🔒**).



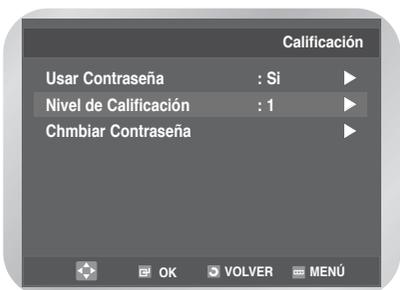
■ Configuración del nivel de calificación

5 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Nivel de calificación**, y pulse el botón **OK** o ►.



6 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el nivel requerido (por ejemplo, el **Nivel 6**). Pulse el botón **OK** o ►.

- Los discos que contengan un nivel 7 no se reproducirán.



■ Cambio de la contraseña

5 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Cambiar Contraseña**, y pulse el botón **OK** o ►.



6 Pulse el botón **OK** o ►. Aparece **Introduzca nueva contraseña**. Introduzca la contraseña mediante los botones numéricos.



Aparecerá la pantalla **Confirmar contraseña** para confirmarla.



7 Vuelva a escribir la contraseña.

- Cómo conseguir que el menú **DVD** desaparezca o vuelva a la pantalla de menú durante la configuración; Pulse el botón **RETURN** o ◀.
- Si ha olvidado la contraseña, consulte Olvidé la contraseña en la Guía para la solución de problemas.

Registro de DivX(R)

DivX, DivX Certified y los logotipos asociados son marcas comerciales de DivXNetworks, Inc y se utilizan bajo licencia.



Utilice el código de registro para registrar este reproductor con el servicio Div(R) Video On Demand (Vídeo a la carta). De este modo podrá alquilar y adquirir videos mediante Div(R) Video Formato On Demand (A la carta). Si desea más información, visite www.divx.com/vod.

Configurar la función de DVD

- 1 Pulse el botón **MENU** en el modo de paro. Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **DVD**. Aparece el menú **Configuración DVD**.



- 2 Pulse el botón **OK** o **▶**. Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **Registro de DivX(R)**.



- 3 Pulse el botón **OK** o **▶**. Aparece un mensaje con su código de registro.



- 1 Pulse el botón **MENU** en el modo de paro. Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **FUNC.**, y pulse el botón **OK** o **▶**.

- 2 Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar **Funciones de DVD**, y pulse el botón **OK** o **▶**.

- 3 Pulse el botón **▲** o **▼** para seleccionar la función deseada, después presione el botón de **OK** o **▶**.



• Menú Título

Dos o más títulos se registran en algunos discos. Si el menú del título se registra en el disco, usted puede seleccionar el título deseado.

• Menú del disco

Usted puede mostrar el menú incluido en muchos discos DVD, utilice los botones **▲**, **▼** o **◀**, **▶** para seleccionar el artículo que usted quiere ver, entonces presione **ACEPTAR** para ejecutar el artículo.

• Información

Similar para mostrar la función, vea página 45.

• Zoom

Vea la página 48.

• **Marcador** : Vea la página 49.

• **Repetir** : Vea la página 49.

• **EZ View** : Vea la página 46.

Funciones especiales de reproducción



Durante la reproducción de un DVD o un CD puede seleccionar las siguientes opciones especiales de reproducción. Para reanudar la reproducción normal, pulse el botón ►II.

■ Imagen fija

Pulse el botón ►II durante la reproducción.

- La imagen queda fija y silenciada.
- Para reanudar la reproducción, pulse el botón ►II.
- Si se deja el reproductor en modo de imagen fija durante 5 minutos, se parará automáticamente.

■ Avance de fotograma (Paso)

En el modo de reproducción, pulse el botón **F.ADV/STEP** (Avance de fotograma/Paso) del mando a distancia para avanzar fotograma a fotograma.

- Durante el modo de avance por fotogramas se silencia el sonido.
- Para reanudar la reproducción normal, pulse el botón ►II.



Nota

- El avance por fotogramas sólo funciona hacia adelante.

■ Avance y retroceso a saltos

Durante la reproducción de un CD o de un DVD, pulse el botón I◀◀ o ▶▶I para saltar hacia delante y hacia atrás por las pistas o capítulos del disco.

- Skip Forward (Avance a saltos ▶▶I) avanza hasta la próxima pista o capítulo.
- Skip Back (Retroceso a saltos I◀◀) retrocede hasta el comienzo de la pista o capítulo actual.
- Pulse de nuevo el botón I◀◀ para ir al comienzo del capítulo o pista anterior.

■ Búsqueda hacia delante y hacia atrás

Mientras reproduce un disco, mantenga pulsado el botón ◀◀ o ▶▶ para buscar visualmente hacia adelante o hacia atrás a varias velocidades: 2X - 4X - 8X - 16X - 32X - 128X. Para reanudar la velocidad normal, pulse ►II.

- CD: 2X - 4X - 8X - 16X - 32X

■ Cámara lenta

Para ralentizar la reproducción, pulse el botón ►II. Pulse después el botón ▶▶ para ralentizar la reproducción a distintas velocidades.

- Cada pulsación varía la velocidad de cámara lenta a 1/8, 1/4 o 1/2 de la velocidad normal.
- Durante la reproducción a cámara lenta, se silencia el sonido.



Nota

- La reproducción a cámara lenta sólo funciona hacia adelante. La reproducción a cámara lenta no está disponible para CD.

■ Detener/Reanudar

- Pulse el botón ■ una vez para detener la reproducción. Para reanudar el DVD/CD desde el punto en que se paró el disco, pulse el botón ►II .
- Pulse el botón ■ dos veces para detener completamente la reproducción. La próxima vez que pulse el botón ►II , el disco comenzará desde el principio.

Uso de la función Display (Visualizar)

Si desea ver el título, el capítulo o la pista y la posición del contador, pulse el botón **DISPLAY** durante la reproducción del DVD.

La pantalla Display (Visualización) también se puede usar para elegir rápidamente un título, un capítulo, una pista o el tiempo de reproducción.

1 Visualización de la pantalla

Pulse el botón **DISPLAY** durante la reproducción del DVD/CD.

- Vuelva a pulsar el botón **DISPLAY** para que la pantalla desaparezca.

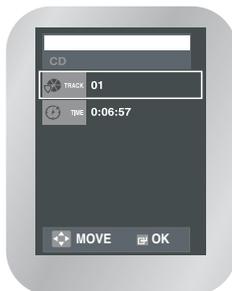
DVD



VCD



CD



2 Pulse el botón **▲**, **▼** para seleccionar el elemento deseado.

3 Pulse el botón **◀**, **▶** para seleccionar la configuración deseada.

- Puede usar los botones numéricos del mando a distancia para acceder directamente a un título o capítulo, o para iniciar la reproducción desde el momento que desee.

4 Vuelva a pulsar el botón **DISPLAY** para que la pantalla desaparezca.



Para acceder al título deseado si hay más de uno en el disco.

Por ejemplo, si hay más de una película en un DVD, cada una tendrá una identificación. Un DVD puede contener varios títulos distintos. Por ejemplo, si un disco contiene cuatro películas, cada una puede considerarse un título.



La mayoría de los discos DVD se graban por capítulos para que se pueda encontrar más rápidamente un fragmento concreto.

Cada título de un DVD suele estar dividido en capítulos (similares a las pistas de un CD de audio).



Permite la reproducción de una película desde el momento deseado.



Se refiere al idioma de la banda sonora de la película. En el ejemplo, la banda sonora se reproduce en Inglés de 5,1 canales.

Un disco DVD puede tener hasta ocho bandas sonoras diferentes.



Se refiere a los idiomas disponibles para los subtítulos en el disco.

Podrá elegir el idioma de los subtítulos o, si lo prefiere, quitarlos de la pantalla.

Un disco DVD puede tener hasta 32 subtítulos diferentes.



- Si se está en modo VCD 2.0 (MENU ON (Menú activado)), esta opción no funciona. Utilice el botón **DISC MENU** (Menú del disco) en el modo VCD 2.0 para seleccionar MENU ON (Menú activado) o OFF (Menú desactivado).

Ajuste del formato (EZ View)



Esta función puede tener un comportamiento diferente según el tipo de disco.

Reproducción mediante un formato (DVD)

- 1 Pulse el botón **EZ VIEW**
 - El tamaño de la pantalla cambia cuando el botón se pulsa repetidamente.
 - El modo de ampliación de la pantalla funciona de modo diferente según esté configurada la pantalla en el menú inicial del DVD.
 - Para garantizar el correcto funcionamiento del botón **EZ VIEW**, debe configurar el formato correcto en la configuración inicial.

Si se utiliza un televisor de 16:9

Para los discos con un formato de 16:9

- **Pantalla panorámica**

Muestra el contenido del título del DVD con un formato de 16:9.
- **Ajuste a la pantalla**

Las partes superior e inferior de la pantalla quedan cortadas. Cuando reproduzca un disco con formato 2.35:1, las bandas negras de las partes superior e inferior de la pantalla desaparecerán. La imagen parecerá estirada verticalmente. (Según el tipo de disco, las bandas negras no desaparecerán completamente.)
- **Ajuste del zoom**

Se recortan las partes superior, inferior, izquierda y derecha de la pantalla y se amplía el centro.

Para los discos con un formato de 4:3

- **Pantalla normal**

Muestra el contenido del título del DVD con un formato de 16:9. La imagen parecerá estirada horizontalmente.
- **Ajuste a la pantalla**

Las partes superior e inferior de la pantalla quedan cortadas y aparece la pantalla completa. La imagen parecerá estirada verticalmente.
- **Ajuste del zoom**

Se recortan las partes superior, inferior, izquierda y derecha de la pantalla y se amplía el centro.

Si se utiliza un televisor de 4:3

Para los discos con un formato de 16:9

- **4:3 Letter Box (Buzón 4:3)**

Muestra el contenido del título del DVD con un formato de 16:9. En la parte superior e inferior de la pantalla habrá unas bandas negras.
- **4:3 Pan Scan (Panorámica 4:3)**

Se recortan las partes izquierda y derecha de la pantalla y se muestra el centro de la pantalla 16:9.

- Ajuste a la pantalla

Las partes superior e inferior de la pantalla quedan cortadas y aparece la pantalla completa. La imagen parecerá estirada verticalmente.

- Ajuste del zoom

Cuando se ve un DVD 4:3 en un televisor 16:9, aparecerán bandas negras en las partes izquierda y derecha de la pantalla con el fin de evitar que la imagen parezca estirada horizontalmente.

Para los discos con un formato de 4:3

- Pantalla normal

Muestra el contenido del título del DVD con un formato de 4:3.

- Ajuste a la pantalla

Las partes superior e inferior de la pantalla quedan cortadas y aparece la pantalla completa. La imagen parecerá estirada verticalmente.

- Ajuste del zoom

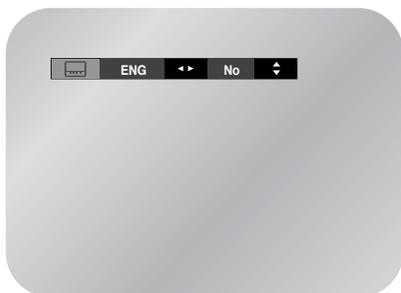
Se recortan las partes superior, inferior, izquierda y derecha de la pantalla y se amplía el centro.

Selección del idioma de los subtítulos

Algunos DVD proporcionan subtítulos en uno o más idiomas.

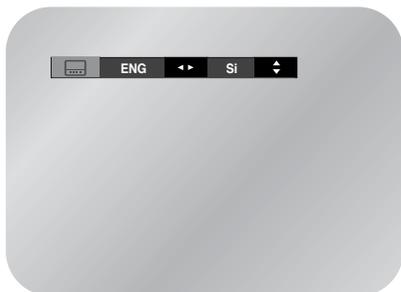
Puede usar el botón **SUBTITLE** para ver y cambiar rápidamente la configuración.

- 1 Pulse el botón **SUBTITLE** durante la reproducción.



- 2 Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar uno de los idiomas disponibles.
 - El predeterminado es **No**.

- 3 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Si**.



- Vuelva a pulsar el botón **SUBTITLE** para que la pantalla desaparezca.



Nota

- Los idiomas de los subtítulos se representan mediante abreviaturas.
- Esta función depende de los idiomas codificados en el disco y puede que no funcione en todos los DVD.
- Un disco DVD puede contener hasta 32 idiomas de subtítulos.
- Siempre que se reproduce un DVD aparece la manera de mantener el mismo idioma para los subtítulos; consulte “Configuración de las funciones de idioma” en la página 38.

Selección del idioma de audio

En algunos DVD están disponibles las opciones de configuración de audio o de varios idiomas, como Dolby Digital 5.1, Dolby Pro Logic o LPCM 2 Channel. Puede usar el botón **AUDIO** para ver y seleccionar rápidamente las opciones disponibles en un disco.

- 1 Pulse el botón **AUDIO** durante la reproducción.

DVD



VCD, CD



- Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar el estéreo Izquierda o Derecha.

- 2 Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar el idioma deseado o la configuración de audio del DVD.
 - Los idiomas están representados por abreviaturas, como **ENG** para el inglés.



Nota

- Esta función depende de los idiomas codificados en el disco y puede que no funcione en todos los DVD.
- Un disco DVD puede contener hasta ocho idiomas de audio.
- Siempre que se reproduce un DVD aparece la manera de mantener el mismo idioma de audio; consulte “Configuración de las funciones de idioma” en la página 38.

Cambio del ángulo de cámara

Algunas películas de DVD proporcionan varios ángulos de cámara en la misma escena durante la reproducción. Para activar la función, pulse el botón **ANGLE**.

1 Verá el icono del ángulo mientras ve un DVD con varios ángulos disponibles.

2 Cuando aparezca el icono del ángulo en la pantalla, pulse el botón **ANGLE** para ver el menú.



3 Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar un ángulo de cámara que desee ver.

Zoom (Ampliación)

1 Pulse el botón MENU durante la reproducción. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **FUNC.**, y pulse el botón OK o ▶.

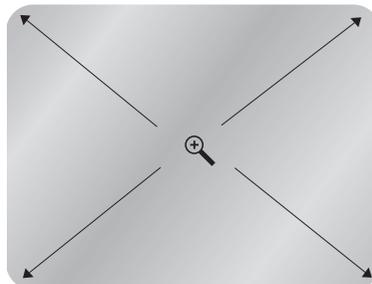


2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Funciones de DVD**, y pulse el botón OK o ▶.

3 Pulse el botón OK o ▶. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **ZOOM**.



4 Pulse los botones ▲/▼ o ◀/▶ para seleccionar la parte de la pantalla que desee ampliar.



• Pulse el botón OK para ampliar en 2x/4x/2x/Normal por orden.



■ Según el disco, puede que la función Zoom (Ampliación) no funcione.

Marcas

La función marcador le permite a Ud. seleccionar partes concretas de un DVD/VCD de modo que Ud. pueda buscarlas rápidamente en próximas reproducciones.

- 1 Pulse el botón **MARK** durante la reproducción.



- 2 Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar uno de los tres marcadores (- - -). Continúe con la reproducción del DVD hasta la escena que desee marcar y después pulse **OK**. El marcador (-) se convierte en un número (1, 2 o 3).



- Puede continuar con la configuración de hasta tres marcas. Pulse el botón **MARK** cuando haya acabado.

Recuperación de una escena marcada

- 1 Pulse el botón **MARK** durante la reproducción.
- 2 Pulse el botón ▶II para reproducir la marca.

Supresión de la marca

- 1 Pulse el botón **MARK** durante la reproducción.
- 2 Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar la marca que desee.
- 3 Pulse el botón **CLEAR** para borrar la marca.
 - Pulse de nuevo **MARK** para abandonar el menú.



- Puede haber hasta tres escenas marcadas simultáneamente.
- Si se está en modo VCD 2.0 (modo MENU ON (Menú activado)), esta opción no funciona.
- Utilice el botón **DISC MENU** (Menú del disco) en el modo VCD 2.0 para seleccionar MENU ON (Menú activado) o OFF (Menú desactivado).
- Según el disco, puede que la función de marcación no funcione.

Repetir capítulo/título

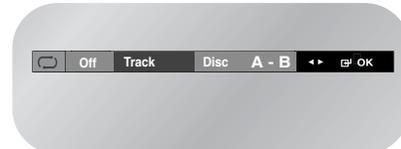
Puede repetir un único capítulo o un título entero.

- 1 Pulse el botón **REPEAT** durante la reproducción para abrir el menú de repetición. Aparece el modo de repetición actual.
- 2 Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar **Capítulo**. Pulse el botón **OK** para repetir el capítulo actual.

DVD



VCD, CD



- El menú mostrará **Track** en lugar de **Capítulo** si está reproduciendo un VCD/CD.

- 3 Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar **Título**. Pulse el botón **OK** para repetir el título.

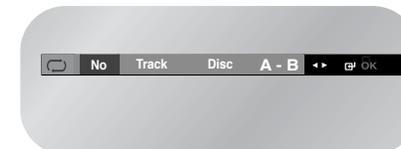
Cancelación de Capítulo/Título

- 1 Pulse el botón **REPEAT** para abrir el menú de repetición.
- 2 Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar **No**, y después pulse **OK**.

DVD



VCD, CD



- Es posible pulsar **CLEAR** para detener la repetición.

Repetición A-B



La función A to B Repeat (Repetición A-B) permite repetir la sección deseada en un DVD o CD. Para activarla, marque el inicio (A) y el final (B) de la sección que desee ver.

- 1 Pulse el botón **REPEAT**. Durante la reproducción, pulse el botón ◀ ▶ para seleccionar **A-**.

DVD



VCD, CD

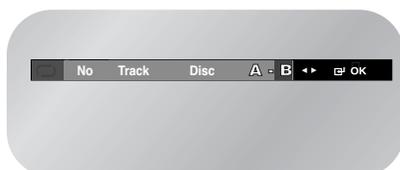


- 2 Pulse el botón **OK** al comienzo del segmento que desee repetir (Punto A). Se selecciona **B**.

DVD



VCD, CD



- El tiempo mínimo de Repetición A-B es de 5 segundos.

- 3 Pulse de nuevo el botón **OK** al final del segmento que desee repetir (Punto B). El segmento comenzará a repetirse en un bucle continuo.

Cancelación de Repetición A-B

- 1 Pulse el botón **REPEAT** para abrir el menú de repetición.

- 2 Pulse el botón ◀ ▶ para seleccionar No, y después pulse el botón **OK**.

DVD



VCD, CD



- Es posible pulsar el botón **CLEAR** para detener la repetición.



Note

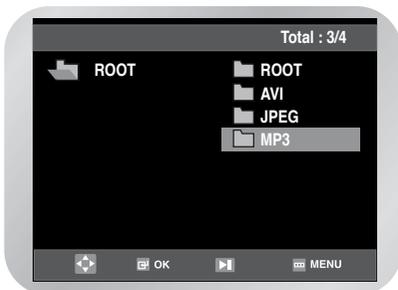
- Si se está en modo VCD 2.0 (modo MENU ON (Menú activado)), esta opción no funciona.
- Utilice el botón **DISC MENU** (Menú del disco) en el modo VCD 2.0 para seleccionar MENU ON (Menú activado) o OFF (Menú desactivado).

Reproducción de la MP3

Si inserta un disco MP3 en un reproductor de DVD, podrá ver el directorio de carpetas.

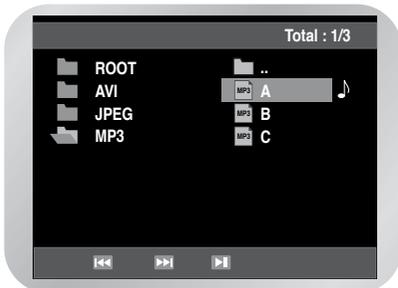
Función de reproducción de MP3

- 1 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar una carpeta de música y después pulse **OK**.



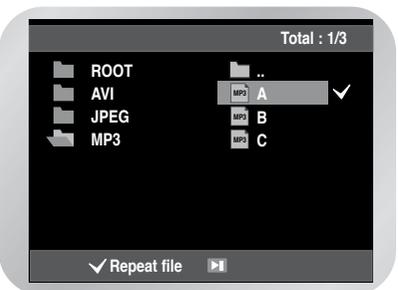
- Se pueden mostrar al mismo tiempo hasta ocho carpetas de música. Si tiene más de ocho carpetas en un disco, pulse el botón ▼ para verlas.

- 2 Pulse de nuevo el botón ▲ o ▼ para seleccionar un archivo de música. Pulse el botón **OK** para iniciar la reproducción de un archivo de música.



Repetición

- 1 Pulse el botón **REPEAT** durante la reproducción para escuchar sólo música continuamente; vuelva a pulsarlo una vez para desactivar la función de repetición.



Discos CD-R de MP3

Cuando reproduzca discos CD-R/MP3, siga todas las recomendaciones para los CD-R que se indican más arriba, más las observaciones siguientes:

Los archivos MP3 deben tener formato ISO 9660 o JOLIET.

Los formatos ISO 9660 y Joliet de archivos MP3 son compatibles con DOS y Windows de Microsoft y con Macintosh de Apple. Estos dos formatos son los que más se usan.

Cuando ponga un nombre a sus archivos de MP3, no sobrepase los ocho caracteres y no olvide la extensión de archivo ".mp3".

Formato general del nombre: Título.mp3. Cuando escriba el título, recuerde que debe usar ocho caracteres como máximo, no dejar espacios en el nombre y evitar el uso de caracteres especiales, que incluyen: (.,/, \, =, +).

Utilice un índice de transferencia de descompresión de al menos 128 Kbps cuando grabe archivos MP3.

La calidad de sonido de los archivos MP3 depende básicamente de la relación de compresión/decompresión que elija. Para conseguir un sonido de calidad de CD de audio se necesita una frecuencia de muestreo analógica/digital, es decir, la conversión a formato MP3, de como mínimo 128 kbps y hasta 160 kbps. Si se eligen relaciones superiores, como 192 kbps o más, sólo raras veces se obtiene una mejor calidad de sonido. Del mismo modo, los archivos con índices de descompresión inferiores a 128 kbps no se reproducen correctamente.

No grabe archivos MP3 protegidos por derechos de autor.

Algunos archivos "asegurados" están cifrados y protegidos con un código para evitar las copias ilegales. Estos archivos son de los tipos siguientes: Windows MediaTM (marca comercial registrada de Microsoft Inc) y SDMITM (marca comercial registrada de The SDMI Foundation). Este tipo de archivos no se puede copiar.

Importante:

Las recomendaciones anteriores no se pueden considerar una garantía de que el reproductor de DVD reproducirá grabaciones de MP3 ni como una confirmación de calidad de sonido. -Debe tener en cuenta que ciertas tecnologías y métodos de grabación de archivos MP3 en CD-R impiden la reproducción óptima de esos archivos en el reproductor de DVD (por deterioro de la calidad de sonido y, en algunos casos, por incapacidad del reproductor de leer esos archivos).

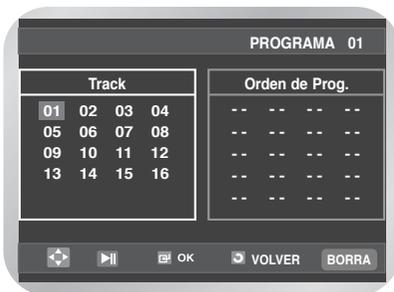
Reproducción programada y aleatoria (CD/MP3)

Reproducción programada

- 1 Pulse el botón **MODE** con el DVD parado (modo Stop). Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar **PROGRAMA**. Pulse el botón **OK**.



- 2 Pulse los botones ▲/▼, ◀/▶ para seleccionar la primera pista que añadir al programa. Pulse el botón **OK**.
Los números seleccionados aparecen en el cuadro **Orden de Prog.**



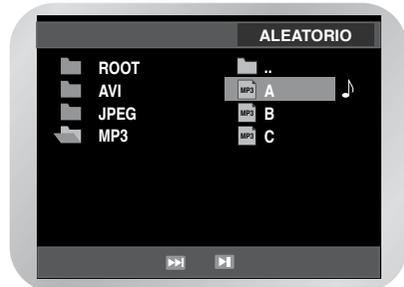
- 3 Pulse el botón ▶▶.
El disco se reproducirá en el orden programado.

Cancelación de la reproducción programada

Pulse el botón **CLEAR** durante la reproducción.

Reproducción aleatoria

- 1 Pulse el botón **MODE** con el DVD parado (modo Stop).
- 2 Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar **ALEATORIO**. Pulse el botón **OK**.
El disco se reproducirá en orden aleatorio.

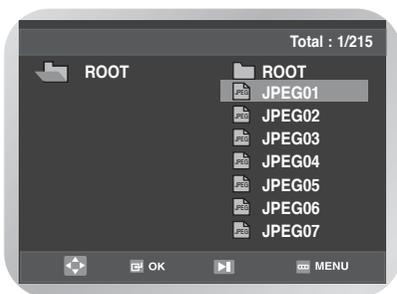


- Según el disco, puede que las funciones de reproducción programada o aleatoria no funcionen.
- Para volver a la reproducción normal, pulse el botón **CLEAR**.

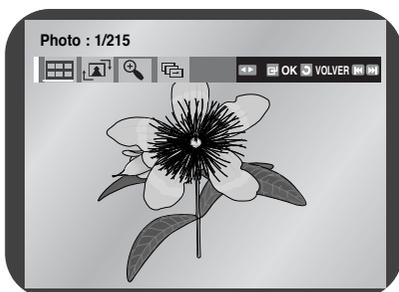
Reproducción de un CD de imágenes

Si inserta un CD de imágenes (JPEG) en un reproductor de Vídeo/DVD, podrá ver el directorio de carpetas.

- 1 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar la imagen que desee ver y después pulse el botón **OK**. Se visualiza la imagen seleccionada.



- 2 Pulse el botón ◀◀ o ▶▶ para mostrar la imagen anterior o la siguiente.

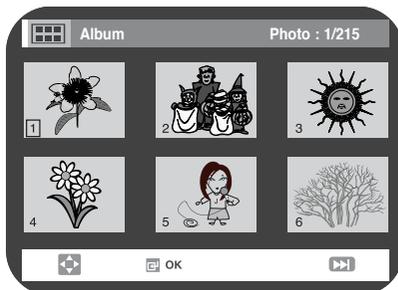


Nota

- Si no se pulsa botón alguno en el mando a distancia durante 10 segundos, el menú desaparecerá. Pulse el botón **DISC MENU** en el mando a distancia para ver de nuevo el menú.

Modo Album (Álbum)

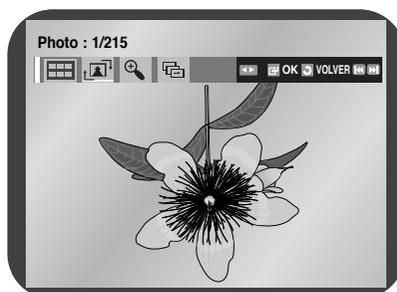
Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar .
Pulse el botón **OK**.
Aparece el modo Album.



- Pulse el botón ▲/▼, ◀/▶ para seleccionar una carpeta de música y después pulse el botón **OK**. Se visualiza la imagen seleccionada.
- Pulse el botón ◀◀◀ o ▶▶▶ para mostrar las 6 imágenes anteriores o siguiente.

Giro

Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar .
Cada vez que pulse el botón **OK**, la imagen girará 90 grados en el sentido de las agujas del reloj.



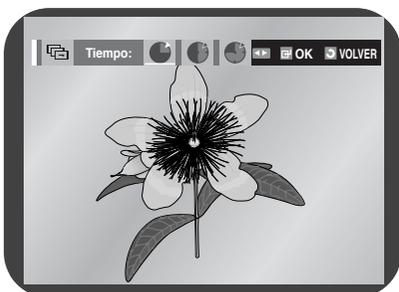
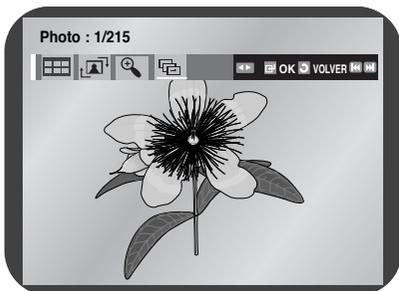
Zoom

Pulse el botón ◀ o ▶ para la selección .
Cada vez que pulse el botón **OK**, la imagen se ampliará hasta x4.
(Normal → 2X → 4X → Normal)



■ Visionado automático

Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar .
Pulse el botón **OK**.
Aparecen 3 iconos que indican el intervalo.



Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar una de las opciones. Pulse el botón **OK**.

- Las imágenes cambian automáticamente con un intervalo de unos segundos.
 - Las imágenes cambian automáticamente con un intervalo de unos 12 segundos.
 - Las imágenes cambian automáticamente con un intervalo de unos 18 segundos.
- Según el tamaño del archivo, el intervalo entre cada imagen puede tardar más o menos que lo indicado en el manual.

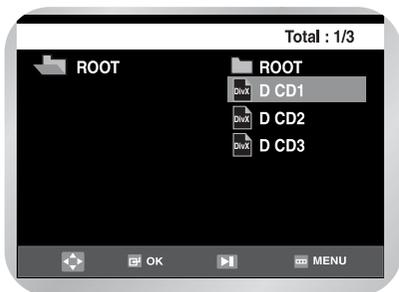
■ Discos CD-R de JPEG

- Sólo se pueden reproducir los archivos con extensiones “.jpg” y “.JPG”.
- Si el disco no está cerrado, tardará más en iniciar la reproducción y es posible que no se reproduzcan todos los archivos grabados.
- Sólo se pueden reproducir los discos CD-R con archivos JPEG en formato ISO 9660 o Joliet.
- El nombre del archivo JPEG no puede tener más de ocho caracteres y no debe contener espacios en blanco ni caracteres especiales (. / = +).
- Sólo se puede reproducir un disco multisesión escrito consecutivamente. Si hay un segmento en blanco en el disco multisesión, la reproducción se detendrá en ese punto.
- Cuando reproduzca un CD de fotografías Kodak, sólo se podrán reproducir los archivos JPEG de la carpeta de imágenes.
- Los discos de imágenes que no sean CD de fotografías Kodak puede que tarden más en comenzar la reproducción o puede que no la inicien.
- Si un disco contiene más de 500 archivos, sólo se podrán reproducir 500 archivos JPEG.
- Si un disco contiene más de 300 carpetas, sólo se podrán reproducir los archivos JPEG de las 300 carpetas.

Reproducción de DivX/MPEG4

- 1 Cuando se inserte el disco, aparecerá su estructura de archivos. En función del formato de archivo, quizá aparezca otro icono junto a cada archivo. Se habrán resaltado los archivos  . Use ▲, ▼ para seleccionar el archivo de película y después pulse OK o ►II.

Resultado: cuando aparezca el mensaje "Reading Index.....", espere uno o dos segundos y se reproducirá la película.



Si aparece el mensaje "Codec Not Supported", no se reproducirá el archivo seleccionado.

- 1 Para navegar a una hora concreta mientras ve la película, pulse la tecla **DISPLAY**. Aparecerá el formato de archivo actual () y la información de la hora.
- 2 Use las teclas numéricas del mando a distancia para escribir la hora a la que desea saltar en la película.



Funciones especiales de Reproducción DivX/MPEG4

Durante la reproducción de su DivX/MPEG4 se puede escoger entre las siguientes opciones especiales de reproducción. Para reanudar la reproducción normal, presione el botón ►II .

1 Imagen Fija

Durante reproducción, presione el botón ►II del control remoto.

- La imagen se detendrá y el audio se silenciará.
- Para reanudar la reproducción, presione el botón ►II .
- Si la unidad se deja en el modo de Pausa durante cinco minutos, ésta se parará automáticamente.

2 Avance de Marco (Paso)

Mientras está en modo de Imagen Fija, presione el botón F.ADV/STEP en el control remoto para avanzar marco por marco.

- El audio se silencia durante el modo Avance de Marco
- Para reanudar la reproducción normal, presione ►II .



Nota

- El Avance de Marco opera **solamente** en la dirección de avance.

3 Cámara Lenta

Durante la reproducción, presione el botón ►II para poner la imagen fija. Después, use la Búsqueda hacia Adelante ►► para reproducir en cámara lenta a velocidades variables.

- Cada vez que presione el botón Slow, la velocidad de reproducción será 1/8, 1/4 o 1/2 veces la velocidad normal.
- El audio se silencia durante la reproducción en cámara lenta.
- Botones de Cámara Lenta del Panel Frontal - Presione y mantenga presionado los botones Forward del panel frontal para activar la reproducción de cámara lenta. Presione el botón ►II para reanudar la reproducción normal.
- Según el estado del disco, es posible que la función Search (buscar) no funcione.

4 Stop/Resume

Presione el botón **una** una vez para parar la reproducción. Para reanudar la reproducción del DivX/MPEG4 en el mismo lugar donde se paró el disco, tiene que presionar el botón ►II.

5 Zoom

Pulse el botón MENU durante la reproducción.
 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **FUNC.**, y pulse el botón OK o ►.
 Aparece el menú **Función**.
 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **Funciones de DVD**.
 Pulse el botón OK o ►.



- Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar **ZOOM**, y pulse el botón OK o ►.



Ajuste automático:

Resolución CIF (100 kbps)~D1 (784 kbps).
 Si la resolución del archivo es pequeña, aumentará hasta 2 veces automáticamente para poder ver la pantalla más grande.



Referencia

- *Especificaciones técnicas* 58
- *Guía para la solución de problemas (vídeo)* . 59
- *Guía para la solución de problemas (DVD)* . 60

Especificaciones técnicas

Guía para la solución de problemas (vídeo)

Guía para la solución de problemas (DVD)

Referencia

Especificaciones técnicas



General	Voltaje nominal	220 - 240 V CA, 50 Hz
	Consumo de energía	19 vatios
	Peso	3,6 Kg
	Tamaño	430 mm x 282 mm x 82 mm
	Temperatura ambiental de funcionamiento	+5°C ~ +40°C
	Condiciones de la instalación	Posición de funcionamiento: Horizontal, Humedad relativa: inferior al 75%
Entrada	Entrada de vídeo (posterior)	Toma del euroconector: 1,0 Vp-p (no equilibrada) 75ohmios
	Entrada de audio (posterior)	Toma del euroconector: -8 dBm, 47 Kohm no equilibrada
	Entrada (frontal)	Toma RCA
Salida	Salida RF	UHF 21-69
	Audio (vídeo y DVD)	Toma RCA, toma del euroconector
	Audio (sólo DVD)	Toma RCA, COAXIAL
	Vídeo (vídeo y DVD)	Toma RCA, toma del euroconector
	Vídeo (sólo DVD)	Salida de S-Vídeo Salida RGB: Toma del euroconector
Vídeo	Formato de la cinta	VHS type video tape
	Sistema de color	PAL, NTSC4.43, NTSC playback on PAL TV
	Sistema de sintonía	B/G, D/K
	Vídeo S/N	Above 43dB (standard recording)
	Resolución	Above 240 lines (standard recording)
	Audio S/N	Above 68dB (Hi-Fi), 39dB (Mono)
	Características de las frecuencias de audio	20 Hz - 20 KHz (Hi-Fi)
DVD	Disco	DVD, CD (12cm, 8cm), VCD
	Audio S/N	100dB
	Gama dinámica de audio	95dB

Guía para la solución de problemas (vídeo)



Antes de ponerse en contacto con el Servicio posventa de Toshiba, realice las comprobaciones siguientes.

Si no puede solucionar el problema tras leer las instrucciones anteriores, recuerde:

- El número de serie y de modelo se encuentran en la parte posterior del vídeo-DVD
- Información sobre la garantía
- Descripción clara del problema

Póngase entonces en contacto con el centro de servicio posventa más cercano de TOSHIBA.

Problema	Solución
Sin alimentación	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Compruebe que el enchufe de alimentación esté bien conectado a la toma de corriente. ◆ ¿Ha pulsado el botón ON/STANDBY (Suspensión/Encendido)?
No puede insertar una cinta de vídeo	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Sólo se puede insertar una cinta de vídeo con el lateral visible hacia arriba y la pestaña de seguridad orientada hacia el usuario.
No se ha grabado el programa	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Compruebe las conexiones del vídeo-DVD con la antena. ◆ ¿Está correctamente configurado el sintonizador del vídeo-DVD? ◆ Compruebe si la pestaña de seguridad está intacta en la cinta.
No se realizó la grabación con temporizador	<ul style="list-style-type: none"> ◆ ¿Pulsó el botón ON/STANDBY para activar el temporizador? ◆ Vuelva a comprobar los valores de inicio y fin de la grabación. ◆ Si ha habido un corte de alimentación durante la grabación, es posible que ésta se haya cancelado.
No se reproducen imágenes o aparecen distorsionadas	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Compruebe si está usando una cinta ya grabada.
No puede ver emisiones normales	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Compruebe el sintonizador o la configuración externa. Debe ser el sintonizador. ◆ Compruebe las conexiones de la antena del vídeo o del televisor.
Hay rayas o bandas de distorsión en la reproducción.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Pulse TRK (Δ o ∇) para minimizar este efecto.
Si se pulsa ▶II durante la reproducción, la imagen fija muestra rayas y distorsiones	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Una imagen fija puede mostrar "distorsiones", según el estado de la cinta. Pulse TRK (Δ o ∇) para minimizar este efecto durante la reproducción a cámara lenta.
Limpieza de los cabezales de vídeo	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Si aparecen las imágenes de mala calidad en varias cintas, es posible que se deban limpiar los cabezales del vídeo. No es un problema habitual y, a menos que aparezca, los cabezales no se deben limpiar. Antes de limpiar los cabezales del vídeo, lea todas las instrucciones suministradas con la cinta limpiadora. Una limpieza inadecuada de los cabezales puede dañarlos permanentemente.

Guía para la solución de problemas (DVD)



Problema	Solución	Página
El disco no se reproduce.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Compruebe que el disco esté instalado con la cara de la etiqueta hacia arriba . ◆ Compruebe el número de región del DVD. ◆ Este reproductor no puede reproducir CD-ROM, DVD-ROM, etc. Inserte un DVD o un CD. 	Pág. 3
No se reproduce el sonido de 5.1 canales.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ El sonido de 5.1 canales sólo se reproduce si se satisfacen las condiciones siguientes. : <ol style="list-style-type: none"> 1) El reproductor de vídeo-DVD está conectado al amplificador adecuado. 2) El disco se ha grabado con sonido de 5.1 canales. ◆ Compruebe si el disco reproducido incorpora la marca "Dolby 5.1 ch" (Dolby de 5,1 canales) en el exterior. ◆ Compruebe si el sistema de audio está conectado y funciona correctamente. 	Págs. 11 y 29
El icono  aparece en pantalla.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ En este momento no puede realizarse la función o acción porque: <ol style="list-style-type: none"> 1. El software del DVD lo impide. 2. El software del DVD no admite la función (p. ej., ángulos). 3. La función no está disponible en este momento. 4. Ha pedido un título, número de capítulo o momento de búsqueda que está fuera de rango. 	Págs.37-55
El modo de reproducción no es el seleccionado en el menú Setup (Configuración).	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Algunas de las funciones seleccionadas en el menú Setup (Configuración) no funcionan correctamente si el disco no está codificado con la función correspondiente. 	Págs.37-42
No se puede cambiar la proporción de la pantalla.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ La proporción de la pantalla está fijada en los DVD. 	Págs. 40
No hay audio.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Compruebe que haya seleccionado la salida digital correcta en el menú Audio Options (Opciones de audio). 	Págs. 39
Olvidé la contraseña	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Pulse encender desde un arranque en frío sin ningún disco en la unidad. Pulse ◀◀ y ▶▶ simultáneamente en el panel delantero durante cinco segundos. Apague y encienda el vídeo-DVD pulsando el botón ON/STANDBY (Suspensión/Encendido). El modo Calificación queda desbloqueado tal como se indica en la pantalla. Ahora puede establecer su nivel de calificación y cambiar la contraseña a otro número. 	Págs. 41-42
Si se producen otros problemas.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Busque en el índice la sección del manual de instrucciones que contiene las explicaciones sobre su problema y siga de nuevo el procedimiento. ◆ Si el problema no se resuelve, póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado más cercano. 	

TOSHIBA
